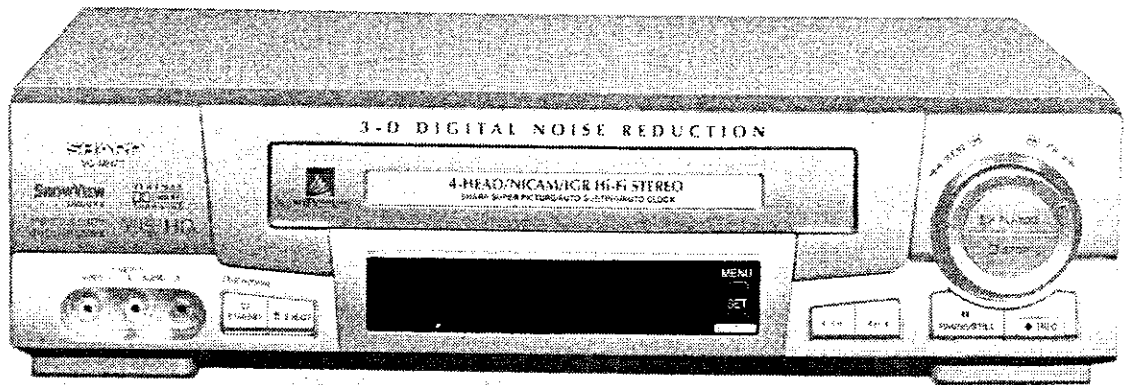


SHARP



VC-MH73GM

- ⓐ VIDEO CASSETTE RECORDER
- ⓓ VIDEOCASSETTENRECORDER
- ⓕ MAGNÉSCOPE
- Ⓝ VIDEOCASSETTERRECORDER
- Ⓡ VIDEOREGISTRATORE A CASSETTE
- ⓔ GRABADORA DE VIDEO-CASSETTE
- Ⓢ VIDEOBANDSPELARE
- Ⓣ VIDEO KASET CİHAZI (VCR)

- OPERATION MANUAL
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- MANUEL D'UTILISATION
- GEBRUIKSAANWIJZING
- MANUALE DI ISTRUZIONI
- MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
- ANVÄNDARHANDBOK
- ÇALIŞMA KILAVUZU

- SATELLITE/CABLE BOX CONTROL
- NTSC SIMPLE PLAYBACK
- LOW POWER FEATURE
- CHILD LOCK
- SHARP SUPER PICTURE

- AUTO SORTING & CLOCK SET
- NICAM/IGR Hi-Fi/STEREO
- VPS/PDC
- NEXTVIEW LINK
- 16:9 PLAYBACK/RECORDING
- DIGITAL NOISE REDUCTION
- AUDIO DUB
- VIRTUAL DOLBY SURROUND

VHS
PAL

SHOWVIEW

ENGLISH
GB1-GB/42

DEUTSCH
D1-D/42

FRANÇAIS
F1-F/42

NEDERLANDS
NL1-NL/42

ITALIANO
I1-I/42

ESPAÑOL
E1-E/42

SVENSKA
S1-S/42

TÜRKÇE
TR1-TR/42

GB Dear SHARP Customer

Thank you for buying this SHARP VCR. Given proper care it will provide years of entertainment for the whole family. Please read this operation manual carefully before attempting to operate the VCR.

Copyright

- Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to the relevant laws in your country.
- No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without prior permission from SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

D Sehr geehrter SHARP-Kunde

Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Videorecorders.

Bei sorgfältiger Behandlung wird er Ihnen und Ihrer Familie jahrelang Freude bereiten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Copyright

- Audiovisuelles Material kann Arbeiten enthalten, für die ein Copyright besteht. Diese dürfen ohne Zustimmung des Copyright-Inhabers nicht aufgenommen werden. Bitte informieren Sie sich über die einschlägigen Gesetze in Ihrem Land.
- Ohne die vorherige Genehmigung durch die SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH darf kein Teil dieser Publikation in irgendeiner Form reproduziert, gespeichert oder übertragen werden.

F Cher client SHARP

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce magnétoscope SHARP. Une utilisation correcte garantit des années de divertissement pour toute la famille. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'essayer d'utiliser le magnétoscope.

Copyright

- Il est possible que le matériel audio-visuel comprenne des travaux protégés par des droits d'auteur qui ne doivent pas être enregistrés sans l'autorisation du propriétaire des droits. Consultez la législation en vigueur dans votre pays respectif.
- Reproduction, mise en réserve ou transmission totale ou partielle de cette publication est interdite sous toute forme que ce soit sans l'accord préalable de SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

NL Geachte SHARP klant. Gefeliciteerd met de aanschaf van deze videocassette recorder van SHARP.

De door u gekochte VCR maakt gebruik van de allernieuwste elektronische circuits en nieuwe vervaardigingsmethodes, zodat de allerbeste resultaten worden bereikt. Met de juiste verzorging zal uw hele familie jarenlang van dit toestel kunnen genieten.

Auteursrecht

- Sommig beeld- en geluidsmateriaal bestaat uit oeuvres onder auteursrecht en mag niet zonder toestemming van de eigenaar van het auteursrecht worden opgenomen. Raadpleeg de wetten in uw eigen land die hierop betrekking hebben.
- Geen enkel onderdeel van deze publicatie mag worden gekopieerd, opgeslagen of verzonden in welke vorm dan ook, zonder voorafgaande toestemming van SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

I Gentile Cliente

Grazie per aver acquistato un videoregistratore SHARP.

Un'attenta cura e una manutenzione puntuale potranno assicurare anni di divertimento a tutta la famiglia.

Consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di procedere alla messa in funzione del videoregistratore.

Copyright

- Il materiale audiovisivo può essere talvolta soggetto alle leggi sui diritti d'autore; in questo caso la duplicazione deve essere espressamente autorizzata dal titolare dei diritti. Fare riferimento alle leggi vigenti nel paese d'uso.
- La riproduzione anche parziale, la memorizzazione o la trasmissione del presente manuale richiedono l'espressa autorizzazione di SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

Dichiarazione di conformità

La società SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH dichiara che i modelli SHARP VC-MH73GM sono costruiti in conformità alle prescrizioni del D.M. n° 548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U. n° 301 del 28/12/95 ed in particolare sono conformi a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.

E Estimado cliente de SHARP Le agradecemos que haya adquirido este aparato de vídeo SHARP. Si lo cuida correctamente proporcionará entretenimiento durante muchos años a toda la familia. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el vídeo.

Copyright

- El material audiovisual puede comprender trabajos protegidos por derechos de autor que no deben grabarse sin la autorización del propietario del copyright. Consulte las leyes vigentes al respecto que existan en su país.
- Se prohíbe la reproducción, almacenamiento o transmisión por cualquier medio de ninguna parte de esta publicación sin el permiso previo de SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

S Bästa SHARP-kund Tack för att du har köpt SHARP-videobandspelaren. Med god skötsel skänker videobandspelaren mycket nöje för hela familjen i åtskilliga år. Läs instruktionsboken noggrant innan du använder videobandspelaren.

Copyright

- Audiovisuellt material kan vara copyright-skyddat så att det inte får spelas in utan upphovsmannens tillåtelse. Jämför med svensk lag.
- Denna handbok är skyddad enligt copyright-lagen och får ej kopieras, förvaras eller överföras i något format utan medgivande från SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH.

TR Sayın SHARP müşterisi,

SHARP VIDEO aldığınızdan dolayı teşekkür ederiz.

İyi bir bakımla, bütün aileye yıllar sürecek bir eğlence sağlayacaktır.

Lütfen bu talimatlar kılavuzunu, VIDEO'yu çalıştırmadan önce dikkatlice okuyunuz.

Telif hakları

- Ses-görüntü metaryalleri telif hakkına tabii çalışmalarını içerebilir, telif hakkının malikinin izni olmaksızın kayıt edilemez. Lütfen, kendi ülkenizdeki ilgili kanunlara başvurunuz.
- Bu yayının hiç bir parçası, SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH'den izin alınmadan üretilemez, depolanamaz veya her hangi bir şekilde yayınlanamaz.



Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.



NEXTVIEW Link.

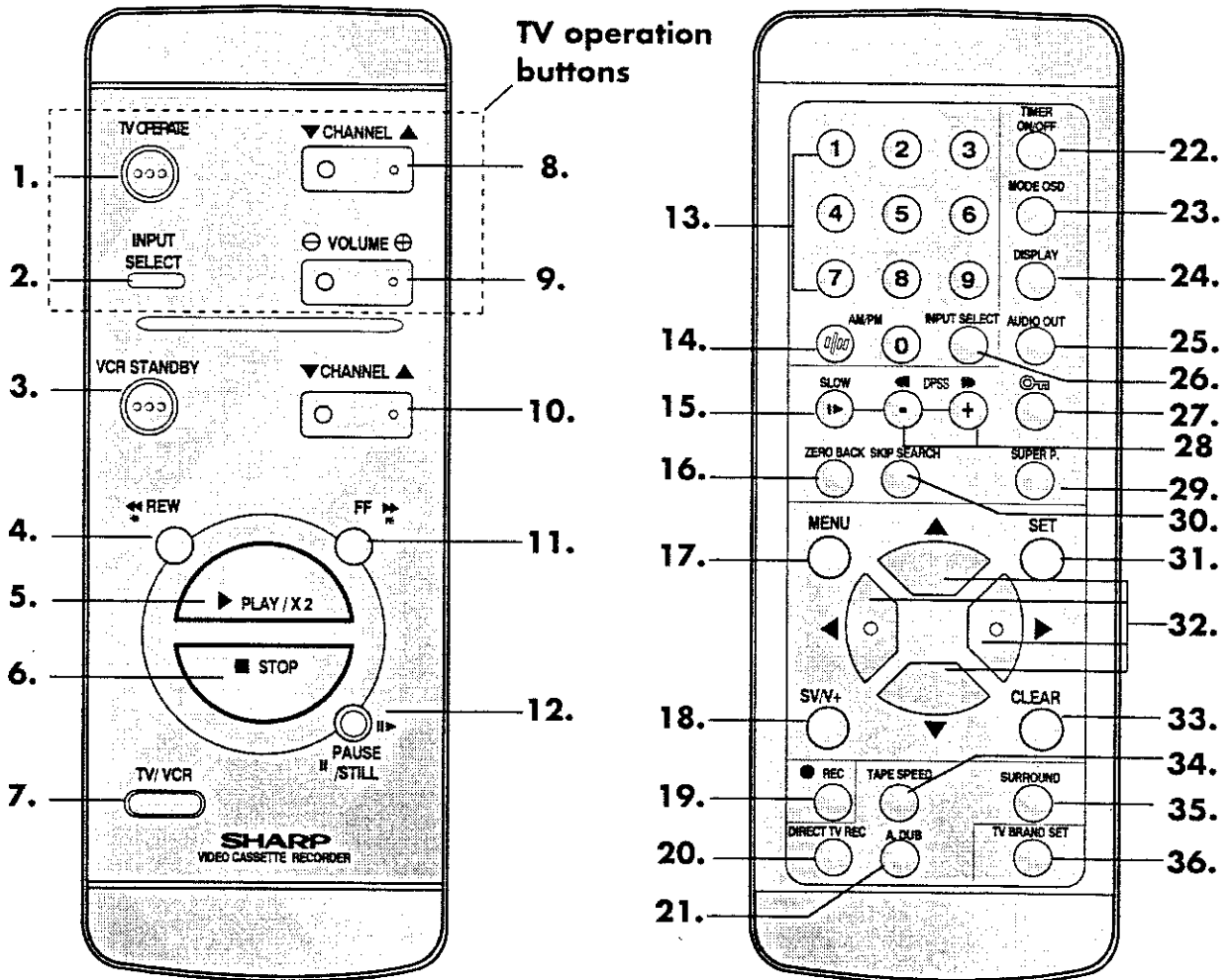
SHOWVIEW is a trademark applied for by Gemstar Development Corporation.
The SHOWVIEW system is manufactured under licence from Gemstar Development Corporation.

GB

VCR REMOTE CONTROL

(Door Closed)

(Door Open)



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. TV OPERATE 2. INPUT SELECT 3. VCR STANDBY 4. REWIND ◀◀ ▶▶ 5. PLAY/X2 6. STOP 7. TV/VCR 8. CHANNEL ▼ / ▲ 9. VOLUME ⊖ / ⊕ 10. CHANNEL ▼ / ▲ (VCR) 11. FAST FORWARD ▶▶ ▶▶ 12. PAUSE/STILL ▶ 13. NUMBER BUTTONS 14. AM/PM (//) 15. SLOW 16. ZERO BACK 17. MENU 18. SV/V+ | <ul style="list-style-type: none"> 19. RECORD 20. DIRECT TV RECORD 21. A DUB 22. TIMER ON/OFF 23. MODE ON SCREEN DISPLAY 24. DISPLAY 25. AUDIO OUT 26. INPUT SELECT 27. CHILD LOCK Ⓞ-TM 28. DPSS ◀ / ▶ / SLOW SPEED ⊖ / ⊕ 29. SHARP SUPER PICTURE 30. SKIP SEARCH 31. SET 32. MENU SELECT ▲/▼/◀/▶ 33. CLEAR 34. TAPE SPEED 35. SURROUND 36. TV BRAND SET |
|--|--|

VCR FRONT PANEL/REMOTE CONTROL EQUIVALENT FUNCTIONS.

If you prefer, or if remote control batteries fail, you will need to use the VCR front panel controls. The only differences in function are shown below:

| FUNCTION OSD | OPERATION WITH REMOTE CONTROL | |
|------------------------|----------------------------------|--|
| Moving DOWN/UP menu | [▲ / ▼] buttons | CHANNEL ▼ / ▲ buttons. Turn shuttle ring LEFT/RIGHT. |
| Moving LEFT/RIGHT menu | [◀ / ▶] buttons | |

F TELECOMMANDE DU MAGNETOSCOPE

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1. MISE EN SERVICE TELEVISEUR</p> <p>2. ENTREE</p> <p>3. VIDEO ATTENTE</p> <p>4. RET. RAP ◀◀ ▶▶</p> <p>5. LECTURE/X2</p> <p>6. STOP</p> <p>7. TV/VIDEO</p> <p>8. CANAL TV ▼/▲</p> <p>9. VOLUME ⊖/⊕</p> <p>10. CANAL VIDEO ▼/▲</p> <p>11. AV. RAP ▶▶ ▶▶</p> <p>12. PAUSE/ARRET ▶</p> <p>13. TOUCHES NUMEROTEES</p> <p>14. AM/PM (ii).</p> | <p>15. RALENTI</p> <p>16. RETOUR A ZERO</p> <p>17. MENU</p> <p>18. SV/V+</p> <p>19. ENR.</p> <p>20. DIRECT TV RECORD</p> <p>21. A. DUB</p> <p>22. MISE EN/HORS SERVICE DU PROGRAMMATEUR</p> <p>23. AFF. ECRAN</p> <p>24. AFFICHAGE</p> <p>25. SORTIE SON</p> <p>26. ENTREE</p> <p>27. VERROUILLAGE DE MODE (ii)</p> | <p>28. DPSS ◀ / ▶ / RALENTI ⊖ / ⊕</p> <p>29. SHARP SUPER PICTURE</p> <p>30. RECHERCHE</p> <p>31. REG.</p> <p>32. POUR CHOISIR LA FONCTION ▲/▼/◀/▶</p> <p>33. EFFACE.</p> <p>34. VIT. DEFIL.</p> <p>35. SURROUND</p> <p>36. CHOIX MARQUE TV</p> |
|---|---|--|

Equivalence des fonctions panneau avant du magnétoscope/télécommande.

Si vous préférez, ou en cas de défaillance des piles de la télécommande, vous pouvez utiliser les commandes du panneau avant du magnétoscope. Les seules différences de fonction sont les suivantes:

| FONCTION MODE AFFICHAGE A L'ECRAN | COMMANDE PAR TELECOMMANDE | CONTROLE PAN. AV. DU MAGNETOSCOPE |
|---|------------------------------------|---|
| Déplacement BAS/HAUT Déplacement GAUCHE/DROITE | Touches [▲/▼] Touches [◀/▶] | Touches CANAL [▲/▼]. Tourner le bouton rotatif vers la GAUCHE/DROITE |

TABLE DES MATIÈRES

FRANÇAIS

AVANT D'UTILISER LE MAGNÉTOSCOPE

| | |
|--|---|
| Remarques importantes concernant le magnéscope | 2 |
| Déballage des accessoires | 3 |

INSTALLATION DU MAGNÉTOSCOPE

| | |
|--------------------------------|---|
| Branchement des câbles | 4 |
| Réglage du canal vidéo | 5 |
| Installation Automatique | 6 |

FONCTIONS DE BASE

| | |
|---|----|
| Remarques importantes concernant le magnéscope et les cassettes vidéo | 9 |
| Lecture d'une cassette vidéo | 9 |
| - Arrêt sur image et ralenti | 10 |
| - Avance/rembobinage rapide d'une bande vidéo | 11 |
| Enregistrement immédiat | 12 |
| Enregistrement direct d'une Émission | 13 |
| Comment utiliser SHOWVIEW pour enregistrer | 14 |
| Programmation d'un enregistrement | 16 |
| - Vérification, modification et annulation d'un enregistrement | 18 |

FONCTIONS AVANCÉES

| | |
|---|----|
| Fonctions audio et magnéscope (magnéscope Hi-Fi uniquement) | 19 |
| Dubbing Audio (magnéscopes HiFi uniquement) | 21 |
| Son Dolby Virtual Surround | 23 |
| Lecture d'une bande vidéo | 24 |
| - Vérification de la longueur de bande restante | 24 |
| - Relecture permanente d'une bande vidéo | 24 |
| - Lecture d'une bande vidéo NTSC | 24 |
| Écran numérique | 25 |
| Selection Des Modes | 26 |
| Recherche Sur La Bande Vidéo | 27 |
| - Recherche à intervalles réguliers | 27 |
| - Système de recherche d'index (DPSS) | 27 |
| Fonctionnement De La Commutation Du Decodeur | 28 |
| Enregistrement à partir d'un autre appareil | 29 |
| Fonctionnement de La Commutation Du Decodeur | 30 |

FONCTIONS SPÉCIALES DU MAGNÉTOSCOPE

| | |
|-------------------------------------|----|
| Fonction économie d'énergie | 31 |
| Verrouillage enfant (DE MODE) | 31 |

INSTALLATION PERSONNALISEE

| | |
|--|----|
| Reglage Manuel D'un Canal | 32 |
| Installation D'un Recepteur D'emission Parsatellite | 33 |
| Classement manuel | 34 |
| - classement des chaînes par ordre de préférence | 34 |
| - Suppression de chaînes | 35 |
| - Changement du nom des chaînes | 36 |
| Changement de la langue d'affichage des informations | 37 |

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LE MAGNÉTOSCOPE

| | |
|--|----|
| Écran numérique du magnéscope | 38 |
| Écran | 39 |
| Codes Des Fabricants De Recepteur D'Émission Par Satellite | 40 |
| Caractéristiques techniques | 41 |
| Dépannage | 42 |

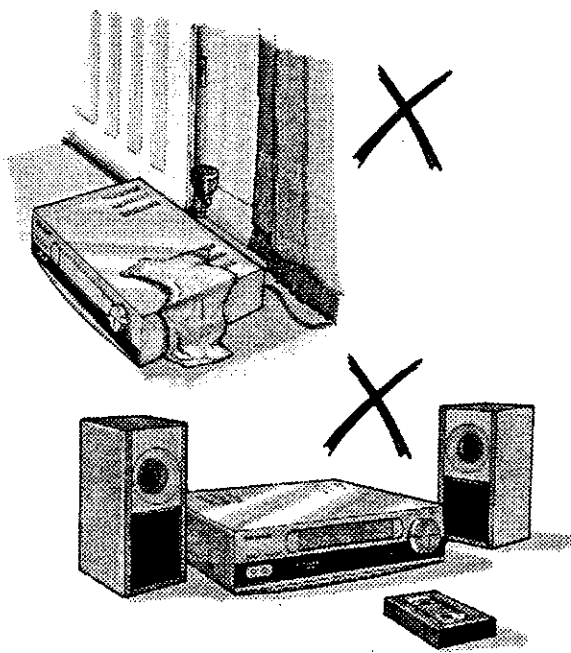
AVANT D'UTILISER LE MAGNÉTOSCOPE

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LE MAGNÉTOSCOPE

Emplacement d'installation recommandé

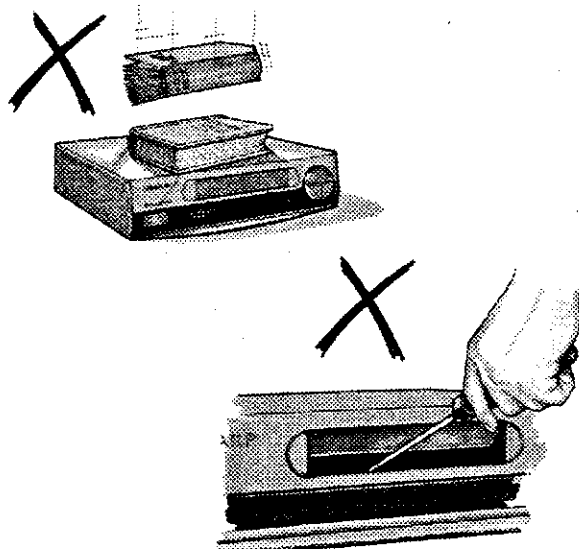
INSTALLATION DU MAGNÉTOSCOPE

- Installez le magnétoSCOPE sur une surface plane loin de toute source de chaleur et à l'abri des rayons du soleil.
- Placez les cassettes loin de toute source magnétique (haut-parleurs, four à micro-ondes, etc.).
- Installez le magnétoSCOPE à 20 cm au moins du téléviseur.
- N'installez pas le magnétoSCOPE sur un tapis, tenez-le loin des rideaux ou autres tentures et veillez à ne pas encombrer l'espace autour du magnétoSCOPE pour ne pas gêner la ventilation.



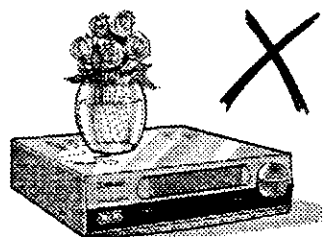
À NE PAS FAIRE

- N'obstruez pas les orifices d'aération.
- Tenez le magnétoSCOPE à l'abri de la poussière et des vibrations et veillez à ne pas le heurter.
- Ne placez pas d'objets lourds ni de récipients contenant des liquides sur le magnétoSCOPE. Si vous faites tomber du liquide dans le magnétoSCOPE, débranchez-le immédiatement et contactez votre distributeur SHARP. N'utilisez pas le magnétoSCOPE.
- Veillez à ne pas introduire ou laisser tomber d'objets dans le compartiment des cassettes ou dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager l'appareil, de provoquer un court-circuit ou de vous électrocuter.



PRISES SECTEUR

- Pour éviter tout risque de surchauffe ou de court-circuit, insérez correctement la fiche dans la prise.



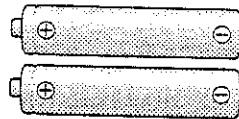
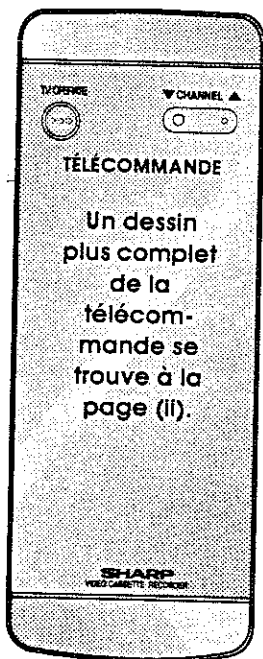
À NE PAS FAIRE

- Veillez à ne pas brancher trop d'appareils aux prises électriques afin d'éviter de provoquer un court-circuit ou de vous électrocuter.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche du secteur.
- Ne reliez pas plusieurs cordons d'alimentation ensemble.
- Ce magnétoSCOPE n'est pas doté d'un bouton Marche/Arrêt. En conséquence, l'horloge est alimentée en permanence lorsque le cordon d'alimentation est branché. Si vous envisagez de pas utiliser le magnétoSCOPE pendant une certaine période, débranchez le cordon d'alimentation.

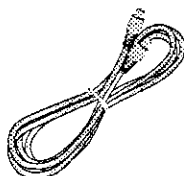
AVANT D'UTILISER LE MAGNÉSCOPE

DÉBALLAGE DES ACCESSOIRES

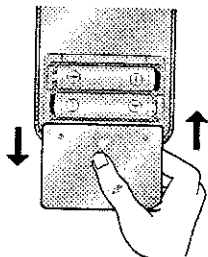
ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES ACCESSOIRES SUIVANTS ONT BIEN ÉTÉ LIVRÉS AVEC LE MAGNÉSCOPE.
CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR S'IL MANQUE DES ÉLÉMENTS.



PILES (TYPE AA/R6/UM3) (x2)
de la télécommande.



CÂBLE DE CONNEXION RF
Il relie le magnétoscope au téléviseur.



Couvercle des Piles

Pour placer les piles dans la télécommande

Retirez le couvercle du boîtier des piles qui se trouve à l'arrière de la télécommande.

Insérez les piles : bornes ⊖ côté ⊖ et ⊕ côté ⊕. Réinstallez le couvercle.

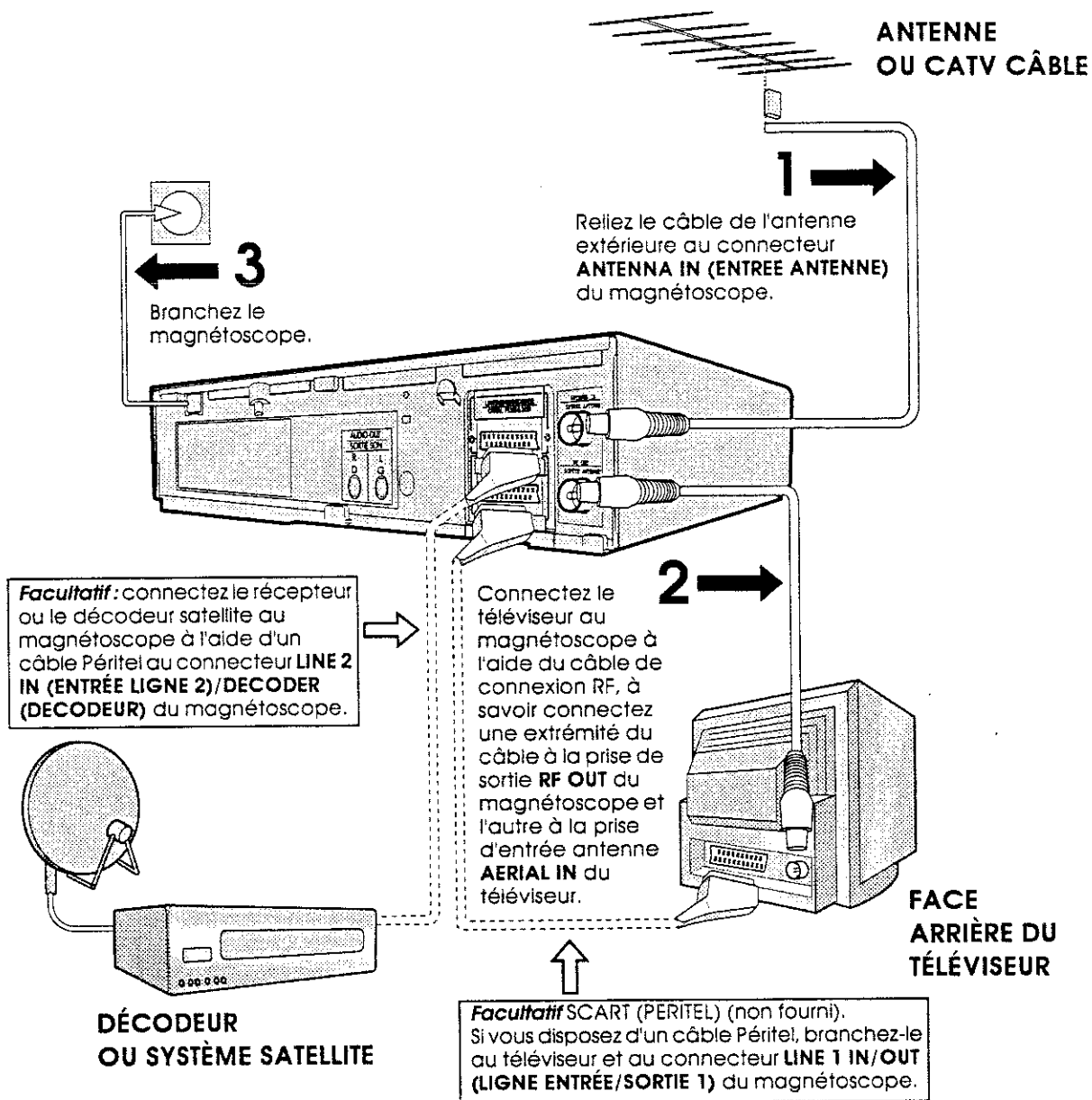


Télécommande

- Pour fonctionner, la télécommande doit être dirigée vers le magnétoscope.
- Veillez à ne renverser aucun liquide sur la télécommande et à ne pas la faire tomber.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner si le magnétoscope est exposé à la lumière directe du soleil ou à une source lumineuse intense.
- Changez les deux piles alcalines (type AA/R6/UM3) si la télécommande ne fonctionne pas.
- Retirez les piles du boîtier de la télécommande et rangez-les dans un emplacement approprié si vous envisagez de ne pas utiliser le magnétoscope pendant plusieurs mois.
- Retirez les piles usagées sans tarder et jetez-les en prenant toutes les précautions qui s'imposent.
- Les piles risquent de fuir ou d'exploser si vous ne les utilisez pas de manière appropriée.

INSTALLATION DU MAGNÉTOSCOPE

BRANCHEMENT DES CÂBLES



- Selon le téléviseur, ne connectez pas de câble péritel pour régler le canal RF du magnétoscope.
- Pour écouter le son en stéréophonie, connectez le téléviseur stéréo aux prises **AUDIO OUT (SORTIE AUDIO)** à l'aide de câbles audio ou à la prise **LINE 1 IN/OUT (LIGNE 1 ENTRÉE/SORTIE)** à l'aide de câbles péritel, comme indiqué.
- Le connecteur **RF OUT (SORTIE RF)** n'émet que du son en monophonie. Si votre téléviseur dispose de plusieurs prises péritel appropriées sur le magnétoscope.
- Pour pouvoir utiliser le mode **NEXTVIEW LINK**, vous devez utiliser un câble à balayage.

✓ **Le magnétoscope est correctement branché.**

INSTALLATION DE BASE

RÉGLAGE DU CANAL VIDÉO

REMARQUE IMPORTANTE : Lorsque vous appuyez sur le bouton **STANDBY (ATTENTE)**, le magnétoscope passe du mode **STANDBY** au mode **LOW POWER (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE)**. Lorsque ce mode est activé, l'écran du magnétoscope est éteint.

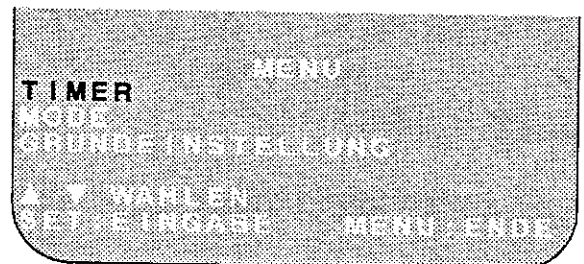
1. Assurez-vous que le magnétoscope est toujours en mode **STANDBY** et pas en mode **LOW POWER**.
2. Mettez le téléviseur sous tension. Sélectionnez un canal inutilisé du téléviseur pour l'attribuer au magnétoscope (il se peut que votre téléviseur dispose d'un canal vidéo spécial). Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre téléviseur.
3. Appuyez sur le bouton **MENU** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ; le magnétoscope recherche le canal RF approprié et l'affiche.
4. Recherchez le canal sélectionné sur le téléviseur (reportez-vous au manuel du téléviseur) jusqu'à ce que l'écran Menu s'affiche.
5. Appuyez sur **SET (DÉFINIR)** pour enregistrer le canal RF et activer le mode **STANDBY** sur le magnétoscope.



Exemple:



ÉCRAN DE MENU



REMARQUE:

- Si vous désirez utiliser un canal particulier, vous pouvez définir le canal RF manuellement (21-69) après les opérations de l'étape 3 en utilisant les touches [▲ / ▼].

✓ *Le téléviseur est maintenant réglé sur le magnétoscope.*

INSTALLATION DU MAGNETOSCOPE

INSTALLATION AUTOMATIQUE

RECEPTEUR D'EMISSION PAR SATELLITE / BOITIER DE RACCORDEMENT

Si vous avez connecté un récepteur d'émission par satellite ou un boîtier de raccordement au magnétoscope, vous pouvez régler automatiquement les canaux satellite à l'aide de cette fonction. La procédure d'installation relative aux boîtiers de raccordement est identique à celle des récepteurs d'émission par satellite (pour plus d'informations sur les connexions du boîtier de raccordement, reportez-vous au manuel du boîtier de raccordement).

Avant d'exécuter la PROCEDURE D'INSTALLATION, effectuez les opérations des étapes 1 à 4 ci-dessous :

1. Connectez le récepteur d'émission par satellite au magnétoscope, comme indiqué précédemment.
2. Placez le récepteur d'émission par satellite près du magnétoscope (sur le magnétoscope, de préférence) pour permettre aux signaux infrarouges émis par le magnétoscope qui contrôle le récepteur d'émission par satellite d'atteindre le récepteur.
3. Assurez-vous que tous les canaux à utiliser correspondent aux positions 1 à 99 sur le récepteur d'émission par satellite étant donné que le magnétoscope utilise les 99 premiers canaux. Pour plus d'informations sur le déplacement des canaux, reportez-vous au manuel d'utilisation du récepteur d'émission par satellite.
4. Assurez-vous que le récepteur ne fonctionne pas dans un mode spécial.

- Vous pouvez désormais régler les canaux satellite au cours de la procédure d'installation automatique. Des messages vont s'afficher pour vous demander d'entrer des informations complémentaires.
- SHARP ne garantit pas que cette fonction puisse être utilisée avec tous les récepteurs d'émission par satellite et boîtiers de raccordement.
- Reportez-vous à la liste des codes des fabricants de récepteurs d'émission par satellite située à la fin du manuel.



Toutes les informations relatives au récepteur d'émission par satellite sont accompagnées de ce symbole.

PROCEDURE D'INSTALLATION

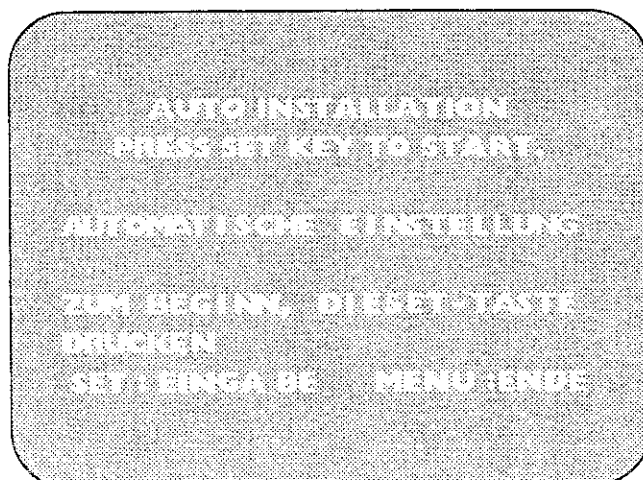
Ces modèles recherchent les canaux TV de votre région, trient les canaux dans un ordre standard à partir des informations Télétexte et règlent l'horloge automatiquement.

- Assurez-vous d'avoir connecté le magnétoscope comme indiqué précédemment.
- Mettez le téléviseur sous tension, puis sélectionnez le canal vidéo.
- Appuyez sur STOP pour mettre le magnétoscope sous tension.

Si vous n'avez pas encore réglé le magnétoscope, les instructions correspondantes s'afficheront pour vous permettre d'effectuer ce réglage.

Si l'écran représenté en regard s'affiche lorsque vous mettez le magnétoscope sous tension pour la première fois, appuyez sur **SET** pour confirmer les informations, puis effectuez les opérations à partir du point 4 de la page suivante.

Si cet écran ne s'affiche pas, commencez au point 1 de la page suivante.



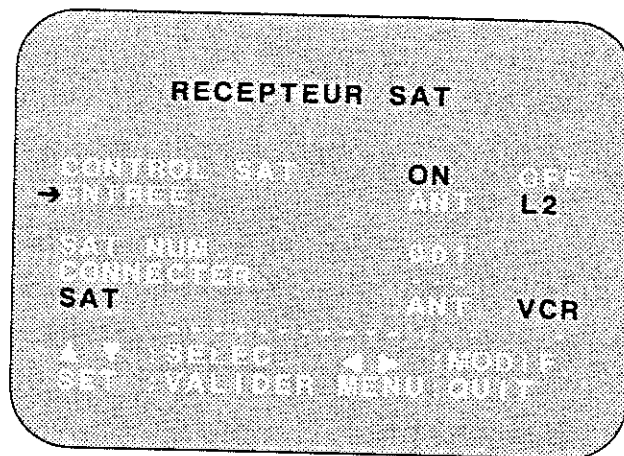
INSTALLATION DU MAGNETOSCOPE

INSTALLATION AUTOMATIQUE

REINITIALISATION DU MAGNETOSCOPE

1. Appuyez sur **STOP** pour mettre le magnétoscope sous tension.
2. Appuyez sur les boutons **MENU** et **CHANNEL (CANAL) ▼** de la face avant du magnétoscope et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes.
3. L'écran AUTO INSTALLATION s'affiche ; appuyez sur **SET (DEFINIR)** pour confirmer.
4. ● Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner la langue, puis appuyez sur **SET (DEFINIR)**.
● Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner le pays d'utilisation, puis appuyez sur **SET (DEFINIR)**.
● Connectez le câble AERIAL/SCART (ANTENNE/PERITEL) au magnétoscope, puis appuyez sur **SET (DEFINIR)** pour confirmer.
5. SAT CONTROL (CONTROLE SAT) apparaît en surbrillance.
 - Si vous **avez** connecté un récepteur satellite au magnétoscope, continuez à partir du point 6.
 - Si vous **n'avez pas** connecté un récepteur satellite au magnétoscope N'ACTIVEZ pas la fonction SAT CONTROL et appuyez sur **SET**.

5.



Le magnétoscope va copier la liste prédéfinie des canaux (Pour les téléviseurs compatibles NEXTVIEW, Smart Link, Easy Link et Megalogic). Lors de la copie, les canaux copiés s'affichent. Si le magnétoscope ne parvient pas à copier la liste, les canaux hertziens sont installés automatiquement (la procédure peut prendre quelques minutes.) Une fois la copie terminée, le menu MOVE (DEPLACER) apparaît avec les canaux triés. Appuyez sur MENU pour quitter. Si l'horloge n'a pas été réglée automatiquement, l'horloge apparaît. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section relative au réglage manuel de l'horloge. Pour vérifier si l'horloge a été réglée correctement, appuyez sur Display (AFFICHER) jusqu'à ce que l'heure apparaisse. Si vous désirez changer l'ordre des canaux, reportez-vous à la section Tri manuel des canaux.

✓ **Désormais, toutes les stations et l'horloge doivent être réglées correctement.**

Points 6-11. (Contrôle Satellite/Boîtier de raccordement uniquement)

6. Sélectionnez Canal 1 sur le récepteur satellite.
7. Appuyez sur [◀ / ▶] pour activer la fonction SAT CONTROL.
8. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner INPUT (ENTREE). L2 apparaît en surbrillance si le magnétoscope n'est pas connecté au récepteur d'émission satellite, comme indiqué précédemment.
 - i. Si le récepteur satellite est connecté à Antenna (RF sur la face arrière du magnétoscope, sélectionnez RF IN (RF ENTREE) à l'aide de [◀ / ▶]. Dans ce cas, vous devez accorder le magnétoscope en fonction du récepteur satellite.
 - ii. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner CHANNEL (CANAL).
 - iii. Appuyez sur [▶]. Le canal en cours apparaît en arrière-plan sur l'écran. S'il ne s'agit pas d'un canal satellite, appuyez de nouveau sur [▶]. Procédez ainsi jusqu'à ce qu'un canal satellite s'affiche.

INSTALLATION DU MAGNETOSCOPE

INSTALLATION AUTOMATIQUE

9. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner SAT NO. Consultez le tableau figurant à la fin du manuel pour rechercher la marque du récepteur satellite, puis utilisez les **BOUTONS NUMEROTES** pour entrer le premier numéro de code. Par exemple, s'il s'agit de 8, entrez **0 0 8**. Le récepteur satellite doit passer au canal prédéfini 12.
10. Dans ce cas, le magnétoscope va installer automatiquement les canaux satellite et hertziens. Appuyez sur **SET** pour confirmer.
11. Le magnétoscope va copier la liste prédéfinie des canaux (Pour les téléviseurs compatibles NEXTVIEW, Smart Link, Easy Link et Megalogic). Lors de la copie, l'écran affiche les canaux prédéfinis. Si le magnétoscope ne parvient pas à copier les canaux prédéfinis, les canaux satellite et hertziens sont installés automatiquement (cette opération peut prendre quelques minutes) A la fin de la procédure, le menu MOVE affiche la liste prédéfinie des canaux. Appuyez sur MENU pour quitter. Si l'horloge n'est pas réglée automatiquement, l'écran de l'horloge s'affiche (reportez-vous à **REGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE**). Pour vérifier le réglage de l'horloge, appuyez sur Display jusqu'à ce que l'heure s'affiche. Pour changer l'ordre de tri des canaux, reportez-vous à **TRI MANUEL DES CANAUX**.

REMARQUES :

- Si le récepteur satellite n'est pas passé au canal 12, entrez le code suivant de la liste. Si nécessaire, continuez jusqu'à ce que le canal 12 s'affiche sur le récepteur, puis poursuivez la procédure à partir du point 10.
- Si votre récepteur ne figure pas à la fin du manuel ou n'affiche pas le canal prédéfini 12 après avoir entré tous les codes de la liste, entrez **0 0 1** et vérifiez si le canal prédéfini 12 est affiché. Si tel est le cas, poursuivez la procédure à partir du point 10. Si tel n'est pas le cas, appuyez sur ► pour sélectionner **0 0 2**, puis vérifiez de nouveau le canal. Poursuivez la procédure jusqu'à ce que le récepteur passe au canal 12, puis effectuez les opérations appropriées à partir du point 10.
- Si le récepteur satellite ne répond toujours pas, déplacez-le pour améliorer la réception infrarouge entre le magnétoscope et le récepteur satellite.
- L'installation automatique s'arrête lorsque le récepteur atteint le canal prédéfini 99 ou que les 84 canaux prédéfinis du magnétoscope ont été utilisés.
- Le magnétoscope trie tous les canaux hertziens chronologiquement en commençant à 1, puis les tous canaux satellite à partir du premier canal prédéfini disponible.

✓ **Désormais, toutes les stations et l'horloge doivent être réglées correctement.**

☐ Si vous changez de récepteur satellite, vous devez exécuter la procédure d'installation complète pour régler le magnétoscope en fonction du récepteur satellite car le nouveau récepteur ne remplacera pas les canaux satellite précédents dans le magnétoscope.

Si vous connectez un récepteur satellite au magnétoscope pour *la première fois*, consultez la section **INSTALLATION DU RECEPTEUR D'EMISSION PAR SATELLITE / BOITIER DE RACCORDEMENT** à la fin de la procédure automatique.

FONCTIONS DE BASE

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LE MAGNÉSCOPE ET LES CASSETTES VIDÉO

CASSETTES VIDÉO

- Si vous utilisez uniquement des cassettes de bonne qualité, vous ne devriez pas avoir à nettoyer les têtes vidéo.
- Si les cassettes utilisées ne sont pas de bonne qualité ou si vous chargez une cassette après avoir déplacé le magnéscope, l'oxyde des cassettes peut se déposer sur les têtes. Dans ce cas, un effet de neige peut apparaître sur l'écran ou l'image peut disparaître.
- Pour enlever les petites particules des têtes vidéo, passez une cassette en mode Visual Search (Recherche visuelle). Si l'incident persiste, contactez le service d'entretien SHARP pour faire nettoyer les têtes (le nettoyage des têtes vidéo n'est pas couvert par la garantie).
- Utilisez des cassettes vidéo portant la mention



LECTURE D'UNE CASSETTE VIDÉO

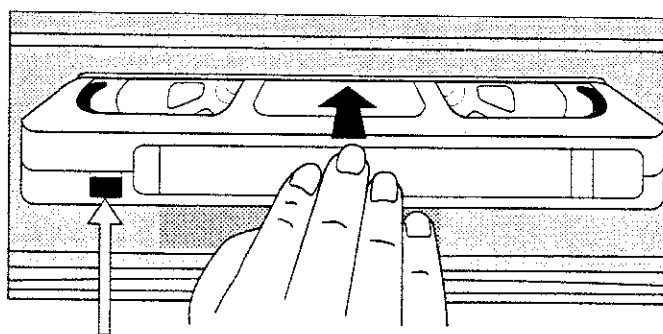


Avant de regarder une cassette

Si vous déplacez le magnéscope d'une pièce chauffée vers une pièce plus froide (ou vice versa), de la condensation se forme à l'intérieur. Dans ces conditions, si vous essayez de regarder un film ou d'enregistrer une émission, vous risquez d'endommager magnéscope et cassette. Mettez le magnéscope sous tension et attendez environ deux heures que la température de l'appareil atteigne la température ambiante avant de l'utiliser.

Lecture

1. Mettez le téléviseur sous tension, puis sélectionnez le canal vidéo.
2. Poussez doucement une cassette vidéo enregistrée dans la fente d'introduction des cassettes ; le magnéscope est mis sous tension.
- Si la languette de protection contre l'enregistrement a été retirée, le magnéscope lit la bande dès qu'elle est chargée.



Languette de protection contre l'enregistrement

3. Pour commencer la lecture, appuyez sur **PLAY/X2** (▶) (LECTURE).

FONCTIONS DE BASE

LECTURE D'UNE CASSETTE VIDÉO

SHARP SUPER PICTURE (IMAGE NETTE SHARP). Cette fonction améliore la qualité de l'image. Elle est normalement activée. Pour l'activer ou la désactiver, appuyez sur **SUPER P SET** sur la face avant du magnétoscope.

- Pour lire une cassette à vitesse accélérée (double), sans son, appuyez de nouveau sur **PLAY/X2** (▶) (LECTURE).
- Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez de nouveau sur **PLAY/X2** (▶) (LECTURE).
- Pour arrêter la bande vidéo, appuyez sur **STOP** (■) (ARRÊT).
- Pour éjecter la cassette, appuyez sur **EJECT** sur le magnétoscope.

Mauvaise qualité de l'image lors de la lecture

Ce magnétoscope est doté d'un système d'alignement vidéo automatique permettant de réduire les interférences lors de la lecture d'une bande vidéo. Lorsque la fonction d'alignement vidéo est activée, ✨ le signal clignote sur l'écran. Si la qualité de l'image ne s'améliore pas, réglez l'alignement manuellement. Pour ce faire, lors de la lecture d'une cassette, procédez comme suit :

- Appuyez sur **CHANNEL** ▲ ou sur ▼ (CANAL) pour supprimer les interférences du téléviseur (alignement manuel).
- Appuyez simultanément sur **CHANNEL** ▲ et ▼ (CANAL) pour lancer l'alignement automatique.

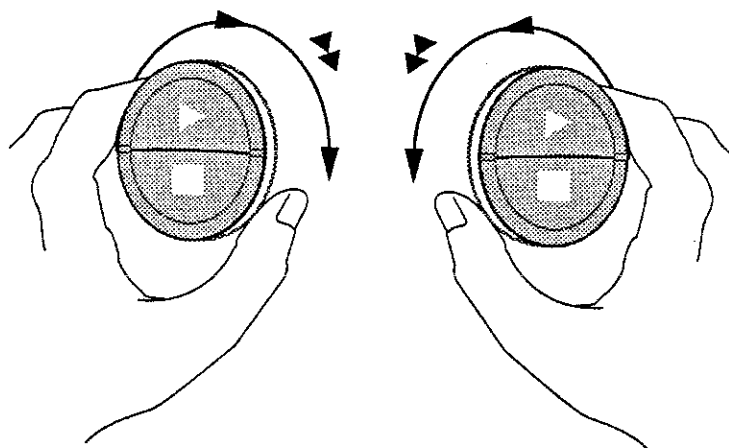
Arrêt sur image et ralenti

1. Appuyez sur **PLAY/X2** (▶) (LECTURE) pour lancer la lecture.
2. Pour arrêter la bande vidéo, appuyez sur **PAUSE/STILL** (II) (PAUSE/ARRÊT SUR IMAGE).
 - Pour réduire les interférences en mode Pause, appuyez sur **CHANNEL** ▲ ou ▼ (CANAL)
 - Appuyez sur **PLAY/X2** (▶) (LECTURE) pour reprendre la lecture.
3. Pour lire la bande vidéo au ralenti (sans son), appuyez sur **SLOW** (LENT) sur la télécommande. Vous pouvez régler la vitesse du ralenti à l'aide de la touche ⊖ ou ⊕ située à côté de la touche **SLOW** (LENT). Vous pouvez améliorer la qualité de l'image à l'aide des touches ▲ ou ▼ lors de la lecture d'une bande vidéo au ralenti.
 - Appuyez sur **PLAY/X2** (▶) (LECTURE) pour reprendre la lecture.

REMARQUES:

- Des interférences peuvent se produire au niveau de l'image qui peut éventuellement s'afficher en noir et blanc lors de l'utilisation des fonctions Pause et arrêt sur image.
- Le mode PAUSE est désactivé après 5 minutes environ.

LECTURE D'UNE BANDE VIDÉO



Avance/rembobinage rapide d'une bande vidéo

1. Appuyez sur **STOP** (■) (ARRÊT) pour arrêter la bande vidéo.
2. Appuyez sur la touche **FAST FORWARD** (▶▶) (AVANCE RAPIDE)/ **REWIND** (◀◀) (REMBOBINAGE RAPIDE) de la télécommande **ou** tournez le bouton rotatif du magnétoscope vers la **droite** ou vers la **gauche** puis relâchez-le.
3. Pour arrêter l'avance/rembobinage rapide, appuyez sur **STOP** (■) (ARRÊT).

Recherche vidéo visuelle avant/arrière

1. Lors de la lecture, appuyez sur la touche **FAST FORWARD** (▶▶) (AVANCE RAPIDE)/ **REWIND** (◀◀) (REMBOBINAGE RAPIDE) de la télécommande ou tournez le bouton complètement vers la **droite/gauche**.
2. Pour verrouiller le mode de recherche, tournez le bouton complètement vers la **droite/gauche**, puis relâchez-le.
3. Pour réduire la vitesse, appuyez de nouveau sur **FAST FORWARD** (▶▶) (AVANCE RAPIDE)/ **REWIND** (◀◀) (REMBOBINAGE RAPIDE) ou tournez jusqu'à la position intermédiaire.
4. Appuyez sur **PLAY/X2** (▶) (LECTURE) pour reprendre la lecture normale.



REMARQUE:

- Des interférences peuvent se produire au niveau de l'image qui peut éventuellement s'afficher en noir et blanc lors de l'utilisation des fonctions 'avance rapide et rebobinage rapide'.

ENREGISTREMENT IMMÉDIAT

Sélection d'une chaîne

Sélectionnez la chaîne en utilisant les touches numérotées de la télécommande ou sélectionnez la chaîne précédente/suivante en appuyant sur **CHANNEL** [▲ / ▼] (CANAL).

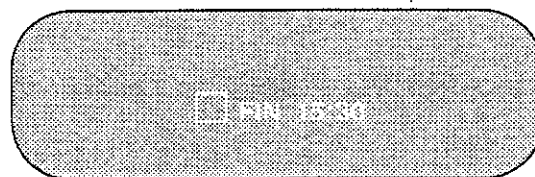
Pour passer d'une chaîne à un chiffre à une chaîne à deux chiffres, appuyez sur . Par exemple, pour accéder à la chaîne 24, appuyez sur , puis sur **2 4**.

Vous pouvez enregistrer l'émission de la chaîne que vous regardez ou celle d'une autre chaîne.

1. Insérez une cassette dans le magnétoscope.
2. Sélectionnez la chaîne de l'émission à enregistrer sur le magnétoscope.
3. Pour lancer l'enregistrement, appuyez sur **RECORD** (●) (ENREGISTRER).
4. Pour interrompre momentanément l'enregistrement, appuyez sur **PAUSE/STILL** (II) (PAUSE/ARRÊT SUR IMAGE).
5. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur **RECORD** (●) (ENREGISTRER).
6. Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez une seule fois sur **STOP** (■) (ARRÊT).

Enregistrement programmé simple :

1. Pour définir une heure de fin, appuyez sur **RECORD** (●) (ENREGISTRER).
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **RECORD** (●) (ENREGISTRER), l'arrêt de l'enregistrement est différé de 10 minutes.
3. Pour arrêter l'enregistrement à tout moment, appuyez une seule fois sur **STOP** (■) (ARRÊT).



REMARQUES:

- Si la bande vidéo s'arrête avant la fin de l'enregistrement, le magnétoscope arrête l'enregistrement et rembobine la bande vidéo, ou éjecte si le magnétoscope fonctionne en mode d'enregistrement différé.
- Si le magnétoscope éjecte la cassette lorsque vous appuyez sur **RECORD** (●) (ENREGISTRER), cela implique que la bande vidéo est protégée contre l'enregistrement. Ex : la languette de protection contre l'enregistrement a été retirée.

FONCTIONS DE BASE

ENREGISTREMENT DIRECT D'UNE ÉMISSION

CETTE FONCTION NE PEUT ÊTRE UTILISÉE QU'AVEC UN TÉLÉVISEUR COMPATIBLE NextView, Smart Link, Easy Link et Megalogic.

Appuyez sur le bouton **DIRECT TV REC (ENREGISTREMENT IMMEDIAT)**, le magnétoscope enregistre l'émission en cours qu'elle soit la source.

Vous pouvez activer cette fonction lorsque le magnétoscope est en mode STANDBY (EN ATTENTE) ou OPERATE, mais **PAS** en mode d'économie d'énergie.

- Si **[]** apparaît sur le magnétoscope, appuyez sur **TIMER ON/OFF (TIMER ACTIVE/DÉSCATIVE)** avant de lancer l'enregistrement.
- Insérez une cassette dans le magnétoscope
- 1. Pour lancer l'enregistrement, appuyez sur **DIRECT TV REC**.
- 2. Pour suspendre l'enregistrement, appuyez sur **PAUSE (||)**.
- 3. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur **REC (ENREGISTREMENT) (●)**.
- 4. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **STOP (■)**.

REMARQUES :

- Vous devez utiliser un câble péritel pour pouvoir faire fonctionner le magnétoscope en mode DIRECT TV RECORD.
- Si vous ne parvenez pas à démarrer le magnétoscope en mode DIRECT TV RECORD, le téléviseur doit en indiquer la raison (reportez-vous manuel d'utilisation du téléviseur).

ENREGISTREMENT PROGRAMME

Vous pouvez programmer le magnétoscope dans l'un des trois modes suivants :

1. **NextView**
2. **Showview**
3. **Manuellement (ENREGISTREMENT DIFFERE)**

ENREGISTREMENT EN MODE NextVIEW

- Si **[]** apparaît sur le magnétoscope, appuyez préalablement sur **TIMER ON/OFF**.
- Assurez-vous que l'horloge indique l'heure exacte.


Certains canaux diffusent un guide de programmes électronique (EPG). Dans ce cas, vous pouvez sélectionner l'émission à enregistrer et programmer le magnétoscope automatiquement à l'aide des commandes du téléviseur. Cette fonction n'est disponible que sur les téléviseurs NextView. Consultez le manuel d'utilisation du téléviseur pour plus d'informations. Après avoir transféré les informations de programmation vers le magnétoscope, appuyez une fois sur **TIMER ON/OFF**, après que le menu de programmation s'est affiché pendant 5 secondes environ, pour placer le magnétoscope en mode STANDBY (EN ATTENTE). **[]** apparaît sur l'écran.

REMARQUES :

- Le menu de programmation ne s'affiche pas si vous exécutez cette procédure alors que le magnétoscope est en mode STANDBY (EN ATTENTE).
- Le signal VPS/PDC est diffusé par certains canaux pour indiquer l'heure de début et l'heure de fin de l'enregistrement. Ainsi, si l'heure de diffusion de l'émission change, le magnétoscope peut toujours enregistrer l'émission. Vous DEVEZ entrer dans le magnétoscope l'heure de début de l'émission indiquée dans votre magazine de télévision du fait que cette information est utilisée pour identifier le signal VPS/PDC de l'émission.
- Si **[]** clignote, cela implique que vous n'avez pas inséré de cassette dans le magnétoscope.
- Lors de l'enregistrement, appuyez sur **STOP (■)** pour annuler l'enregistrement. Si d'autres émissions doivent être enregistrées, le magnétoscope repasse en mode TIMER STANDBY.

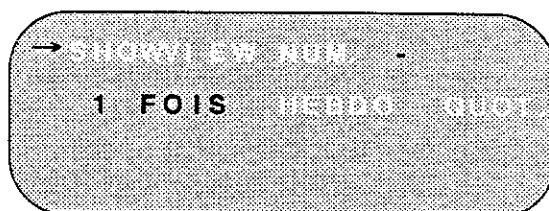
FONCTIONS DE BASE

COMMENT UTILISER SHOWVIEW POUR ENREGISTRER

- Si  apparaît sur l'écran du magnétoscope, appuyez sur **TIMER ON/OFF** (MISE EN/HORS SERVICE DU PROGRAMMATEUR) avant de commencer.
- Vérifiez que l'horloge indique l'heure exacte.





SHOWVIEW permet de programmer jusqu'à huit émissions en utilisant les numéros de référence SHOWVIEW figurant dans votre magazine TV.

1. Appuyez sur [**SV/V+**] (PROGRAMMATEUR) sur la télécommande.
2. Entrez le numéro de référence SHOWVIEW, figurant sur votre magazine TV, à l'aide des **TOUCHES NUMÉROTÉES**.



REMARQUES:

- Un message d'ERREUR apparaît si vous entrez un numéro ne correspondant pas à un numéro SHOWVIEW. Dans ce cas, appuyez sur **CLEAR** (EFFACER) pour supprimer le numéro, puis entrez le numéro SHOWVIEW approprié.

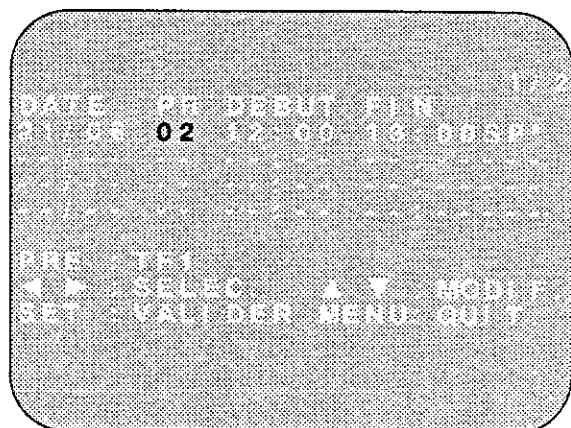
3. Appuyez sur [ / ] pour sélectionner UNE FOIS, TOUTES LES SEMAINES (HEBDO), TOUS LES JOURS (QUOT.)
4. Si vous désirez enregistrer d'autres émissions à la même heure tous les jours ou toutes les semaines, utilisez [ / ] pour sélectionner TOUTES LES SEMAINES (HEBDO) ou TOUS LES JOURS.(QUOT.) selon le cas.
5. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour valider ces informations.

REMARQUES:

- Assurez-vous que la liste du menu concorde avec les heures affichées sur le téléviseur. Si tel n'est pas le cas, appuyez sur **CLEAR** (EFFACER) pour revenir au menu SHOWVIEW et entrer de nouveau le numéro SHOWVIEW approprié.

La première fois que vous utilisez SHOWVIEW pour enregistrer sur chaque canal, il se peut que Preset (PR) (Prédéfini) apparaisse en surbrillance dans le menu.

6. Entrez le canal correspondant à l'émission à enregistrer, à l'aide des **TOUCHES NUMÉROTÉES**. Par exemple, s'il s'agit du canal 2, appuyez sur **0 2**. Le magnétoscope conserve cette information en mémoire pour vous permettre de l'utiliser de nouveau.




REMARQUES:

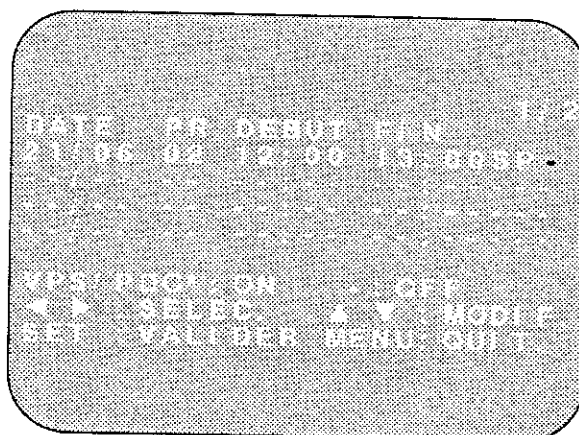
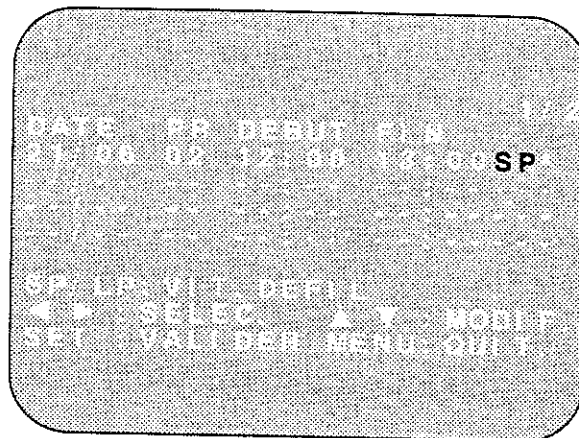
Vous pouvez également accéder au menu SHOWVIEW en procédant comme suit :

- i. Appuyez sur **MENU**.
- ii. L'option SHOWVIEW apparaît en surbrillance. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer. Continuez à partir de l'étape 2 ci-dessus.



FONCTIONS DE BASE

COMMENT UTILISER SHOWVIEW POUR ENREGISTRER

7. Si votre magnétoscope peut réduire la vitesse d'enregistrement et que vous désirez changer la **VITESSE DÉFILEMENT**, utilisez les touches [◀ / ▶] pour mettre en surbrillance SP. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner la vitesse normale (SP) ou la vitesse lente (LP).
8. [Voir les **REMARQUES** ci-dessous]. Pour le paramètre VPS/PDC, utilisez [◀ / ▶] pour mettre en surbrillance la dernière colonne. Les touches [▲ / ▼] permettent d'ACTIVER ou de DÉACTIVER VPS/PDC (* = ON (ACTIVÉ) - = OFF (DÉSACTIVÉ)).
9. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer l'émission. Le menu SHOWVIEW apparaît. Si vous désirez programmer d'autres enregistrements SHOWVIEW, effectuez de nouveau cette procédure.
10. Une fois les paramètres de programmation entrés, appuyez sur **MENU** pour supprimer le menu de l'écran du téléviseur.
11. Appuyez une fois sur **TIMER ON/OFF** (MISE EN/HORS SERVICE DU PROGRAMMATEUR) pour mettre le magnétoscope en mode TIMER STANDBY (PROGRAMMATEUR EN ATTENTE).  apparaît sur l'écran.



REMARQUES:

- VPS/PDC est un signal émis par certaines stations TV, qui permet de définir le début et la fin de l'enregistrement. Ceci permet au magnétoscope, en cas de changement de l'horaire de diffusion d'une émission, d'enregistrer l'émission en totalité. Il est **IMPORTANT** que vous utilisiez l'heure de début indiquée dans votre magazine TV, pour programmer le magnétoscope puisque cette information est utilisée pour identifier le signal VPS/PDC correspondant à l'émission.
- Si  clignote, cela implique qu'aucune cassette n'a été chargée dans le magnétoscope.
- Si le magnétoscope éjecte la cassette lors de l'enregistrement, cela implique que la languette de protection contre l'enregistrement a été retirée.
- Appuyez sur **STOP** () (ARRÊT) pour annuler l'enregistrement. Si vous désirez effectuer d'autres enregistrements, le magnétoscope passe en mode TIMER STANDBY (PROGRAMMATEUR EN ATTENTE).


FONCTIONS DE BASE

PROGRAMMATION D'UN ENREGISTREMENT

Vous pouvez programmer jusqu'à huit émissions sur une période de 365 jours.

L'exemple proposé correspond à une horloge 24 heures. Vous pouvez sélectionner le mode Horloge 12 heures dans le menu de réglage manuel de l'horloge.

Pour sélectionner l'horloge 12 heures (AM/PM), utilisez la touche **AM/PM** (11) de la télécommande.

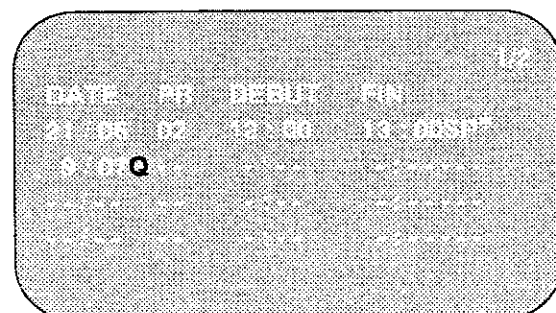
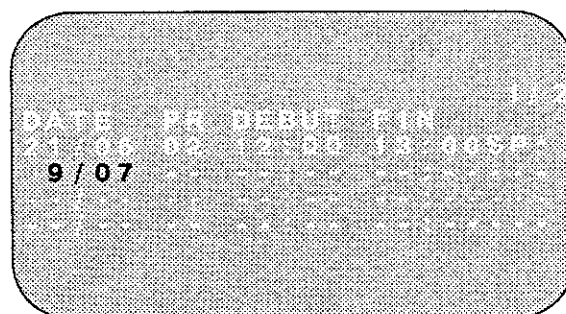
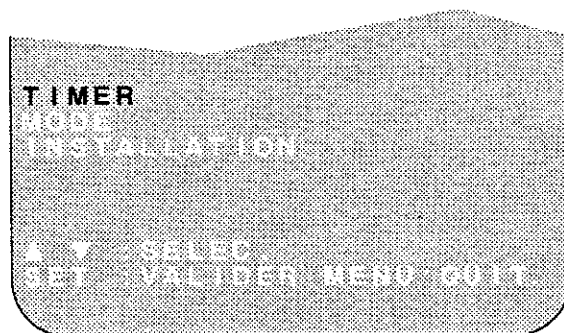
- Si  apparaît sur l'écran, appuyez sur **TIMER ON/OFF** (MISE EN/HORS SERVICE DU PROGRAMMATEUR) avant de commencer.
- Vérifiez que l'horloge indique l'heure exacte.

PROGRAMMATION d'un enregistrement

Par exemple : enregistrement d'une émission de la chaîne 3 de 21:05 à 22:30, le 9 juillet.

1. Appuyez sur **STOP** (■) (ARRÊT) pour mettre le magnétoscope sous tension.
2. Appuyez sur **MENU**.
3. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **TIMER**. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
4. La première position affichée en surbrillance correspond à la première entrée d'enregistrement disponible. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer cette information.
 - La date du jour s'affiche.
 - S'il s'agit de la date à laquelle vous désirez effectuer l'enregistrement, appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer la date.
Si tel n'est pas le cas, entrez la date d'enregistrement à l'aide des touches [▲ / ▼] ou des **TOUCHES NUMÉROTÉES**.
Entrez deux chiffres pour la date, puis deux pour le mois. Par exemple, pour le 9 juillet, appuyez sur **0 9** (9), puis sur **0 7** (juillet).
5. Appuyez ensuite sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
6. Si vous désirez effectuer d'autres enregistrements à la même heure tous les jours ou toutes les semaines, utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner **Q** (tous les jours) ou **H** (toutes les semaines). Appuyez ensuite sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
7. Entrez le canal à l'aide des **TOUCHES NUMÉROTÉES**. Par exemple, pour enregistrer une émission de la chaîne du canal 3, appuyez sur **0 3**. Appuyez ensuite sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer cette information.

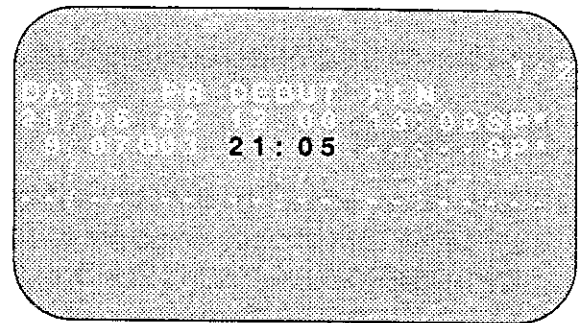
ÉCRANS DE MENU



FONCTIONS DE BASE

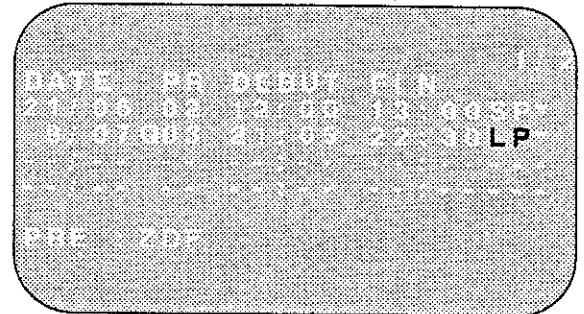
Programmation d'un enregistrement

8. Entrez l'heure de début à l'aide des touches [▲ / ▼] ou des **TOUCHES NUMÉROTÉES** - l'heure suivie des minutes (si vous entrez un nombre de minutes inférieur à 10 faites précéder ce nombre de '0'). Par exemple, pour l'heure de début 21:05, appuyez sur **2 1 0 5**. Appuyez ensuite sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer les informations.

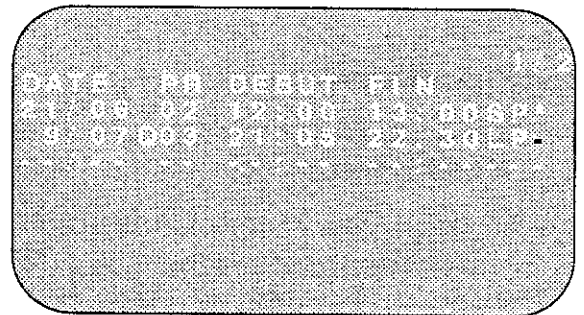


9. Entrez l'heure de fin. Par exemple, pour 22:30, appuyez sur **2 2 3 0**.

10. Si votre magnétoscope permet de réduire la vitesse de lecture et que vous désirez changer la **VITESSE DÉFILEMENT**, utilisez les touches [◀ / ▶] pour mettre en surbrillance SP (vitesse normale). Appuyez sur les touches [▲ / ▼] pour sélectionner la vitesse normale (SP) ou la vitesse lente (LP), selon le cas.



11. [Voir la **REMARQUE** ci-dessous]. Pour le paramètre VPS/PDC, utilisez les touches [◀ / ▶] pour mettre en surbrillance la dernière colonne. Utilisez les touches [▲ / ▼] pour ACTIVER (ON) ou DESACTIVER (OFF) VPS/PDC (* = ON - = OFF).



12. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer ces informations.

- Le **MENU** contient désormais tous les paramètres du programmeur que vous avez définis. Si vous désirez programmer d'autres enregistrements, effectuez de nouveau cette procédure.

13. Une fois les paramètres du programmeur définis, appuyez sur **MENU** pour supprimer le menu de l'écran du téléviseur.

14. Appuyez une fois sur **TIMER ON/OFF** (MISE EN/HORS SERVICE DU PROGRAMMATEUR) pour mettre le magnétoscope en mode TIMER STAND-BY (ATTENTE PROGRAMMATEUR). apparaît sur l'écran.

REMARQUES:

- VPS/PDC est un signal diffusé par certaines stations TV qui permet de définir les heures de début et fin de l'enregistrement d'une émission. Ceci permet de garantir que, même en cas de changement de l'horaire de diffusion d'une émission, le magnétoscope enregistrera l'émission. Il est **IMPORTANT** que l'heure de début indiquée dans votre magazine TV soit utilisée lors de la programmation du magnétoscope du fait que cette information est utilisée pour identifier le signal VPS/PDC correspondant à l'émission.
- Si clignote, cela implique que vous n'avez pas inséré de cassette dans le magnétoscope.
- Si la cassette est éjectée lorsque le magnétoscope lance l'enregistrement, cela implique que la languette de protection contre l'enregistrement n'a pas été retirée.
- Si nécessaire, appuyez sur **STOP** (■) (ARRÊT) pour arrêter l'enregistrement. Si d'autres enregistrements sont prévus, le magnétoscope passe en mode TIMER STANDBY (programmeur EN ATTENTE).

FONCTIONS DE BASE

Programmation d'un enregistrement

Vérification, modification et annulation d'un enregistrement

Vérification

1. Si le mode **TIMER STANDBY** (PROGRAMMATEUR EN ATTENTE) est actif, appuyez sur **TIMER ON/OFF** (MISE EN/HORS SERVICE DU PROGRAMMATEUR) pour quitter ce mode.
2. Appuyez sur **STOP** (ARRÊT) pour mettre sous tension le magnéto. Appuyez sur **MENU**.
3. Appuyez sur **MENU**.
4. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **TIMER**. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.

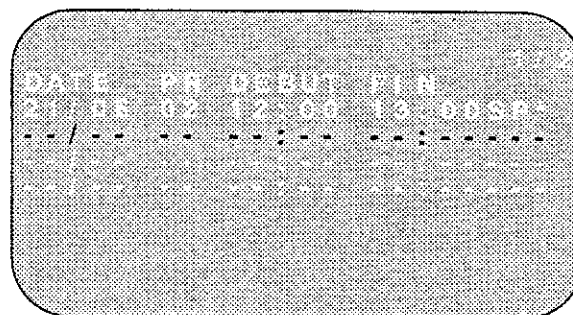
- Tous les enregistrements programmés dans la mémoire du magnéto s'affichent.
- Vous pouvez vérifier les paramètres, les modifier ou les annuler.

ÉCRANS DE MENU



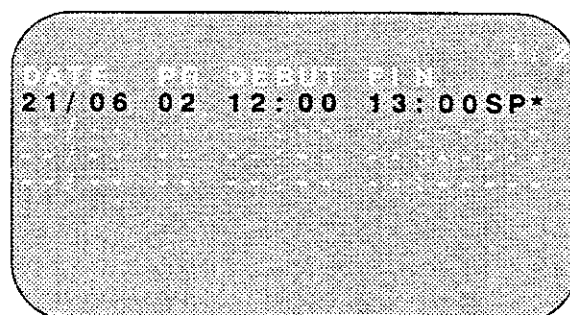
Modification

1. Suivez les étapes 1 à 4 de la section **VÉRIFICATION**.
2. Si vous désirez modifier un enregistrement programmé, appuyez sur [▲ / ▼] pour le mettre en surbrillance, puis appuyez sur **SET** (DÉFINIR).
3. Appuyez sur [◀ / ▶] pour mettre en surbrillance le paramètre à modifier.
4. Une fois les modifications effectuées, appuyez sur **SET** (DÉFINIR) puis sur **MENU**.



Annulation

1. Suivez les étapes 1 à 4 de la section **VÉRIFICATION**.
2. Si vous désirez annuler un enregistrement programmé, appuyez sur [▲ / ▼] pour le mettre en surbrillance, puis sur **CLEAR** (EFFACER).
3. Appuyez sur **MENU**.



REMARQUES:

- Si des émissions doivent être enregistrées, n'oubliez pas d'appuyer sur le bouton **TIMER ON/OFF** (MISE EN/HORS SERVICE DU PROGRAMMATEUR) pour mettre le magnéto en mode **TIMER STANDBY** (PROGRAMMATEUR EN ATTENTE).

FONCTIONS AVANCÉES

FONCTIONS AUDIO ET MAGNÉSCOPE (MAGNÉSCOPE HI-FI UNIQUEMENT)

Son stéréo Hi-Fi

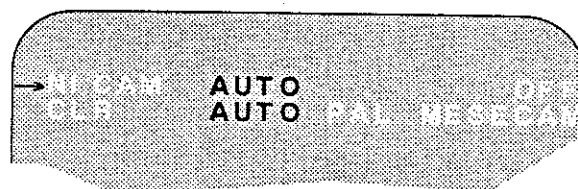
Vous pouvez enregistrer et diffuser du son stéréo à l'aide de ce magnéscope si ce dernier est relié à un **téléviseur stéréo par un fil Péritel** ou du matériel audio connecté à l'aide de fils audio. Le magnéscope est normalement réglé pour pouvoir diffuser du son stéréo. Vous pouvez contrôler la sortie audio du magnéscope à l'aide de la touche **AUDIO OUT** (SORTIE SON) de la télécommande. Si vous désirez changer la sortie audio, utilisez la touche **AUDIO OUT** (SORTIE SON) comme suit :

- Appuyez une fois sur la touche **AUDIO OUT** (SORTIE SON). Le signal de la voie GAUCHE est envoyé aux deux haut-parleurs. **L** apparaît sur l'écran du magnéscope.
- Appuyez deux fois sur **AUDIO OUT** (SORTIE SON). Le signal de la voie DROITE est envoyé aux deux haut-parleurs. **R** apparaît sur l'écran du magnéscope.
- Appuyez trois fois sur **AUDIO OUT** (SORTIE SON). Le signal MONO est envoyé aux deux haut-parleurs.
L et **R** apparaissent sur l'écran du magnéscope.
- Pour activer le son Hi-Fi, appuyez une quatrième fois sur **AUDIO OUT** (SORTIE SON).
L et **R** apparaissent sur l'écran du magnéscope.

Son stéréo NICAM Hi-Fi

Ce magnéscope peut recevoir et enregistrer des émissions diffusées en mode audio NICAM ou IGR (la valeur AUTO du paramètre NICAM est définie en usine). Le son en mode NICAM ou IGR peut ne pas être stéréo, selon l'émission reçue. Le son est enregistré automatiquement de deux manières différentes :

- Hi-Fi** : deux têtes rotatives spéciales permettent d'enregistrer les signaux sonores sur la bande. Ces signaux peuvent être stéréo, mono ou bilingues selon le son reçu.
 - Normal** : les signaux audio sont enregistrés en monophonie sur la piste son analogique conventionnelle.
1. Appuyez sur **MENU** pour afficher le menu principal.
 2. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner MODE.
 3. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR). NICAM est sélectionné.
 4. Appuyez sur [◀ / ▶] pour sélectionner OFF (DÉSACTIVÉ).
 5. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour revenir à l'écran principal.
 6. Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.



REMARQUES:

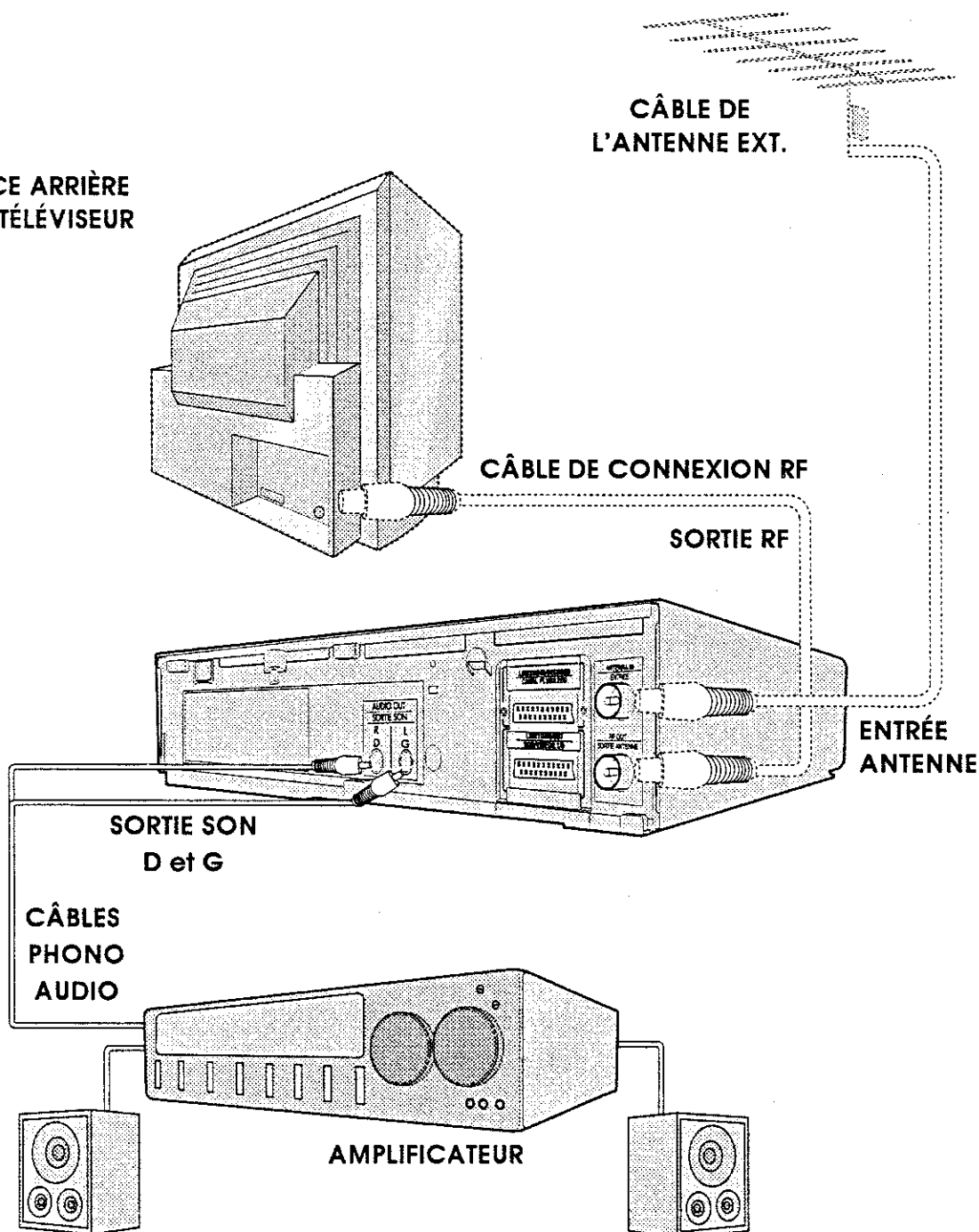
- Si la bande en cours de lecture n'a pas de piste Hi-Fi, les lettres **L** (Gauche) et **R** (Droite) n'apparaissent pas à l'écran.
- Si vous entendez des "grésillements" ou que des bruits similaires sont émis, vous pouvez améliorer la qualité du son à l'aide de **CHANNEL ▲ / ▼** (CANAL).
- Si la qualité du son reste médiocre pendant une longue période, le magnéscope passe automatiquement en mode monophonie.
- Les émetteurs TV ne transmettent pas tous du son NICAM ou IGR. Dans ce cas, le magnéscope diffuse systématiquement le son en monophonie.
- Il se peut que le son NICAM ne soit pas diffusé en stéréophonie.

FONCTIONS AVANCÉES

Fonctions audio et magnétoscope (magnétoscope Hi-Fi uniquement)

Connexion à du matériel audio

Le schéma ci-dessous montre comment connecter le magnétoscope à du matériel audio. Lorsque vous réalisez ce type de connexion, du son stéréo peut être émis.



FONCTIONS AVANCEES

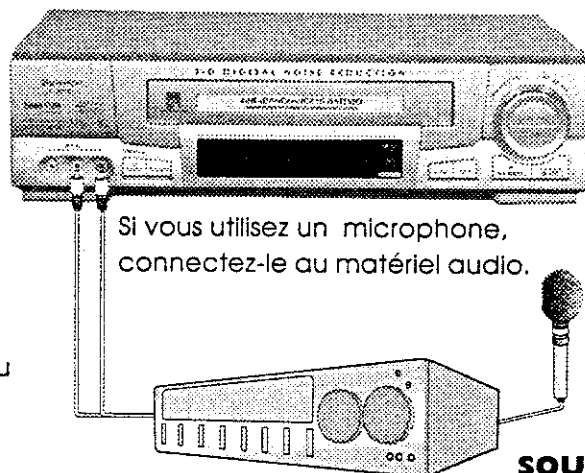
DUBBING AUDIO (magnétoscopes HiFi uniquement)

ENREGISTREMENT AUDIO SUR UNE BANDE VIDEO (DUBBING AUDIO)

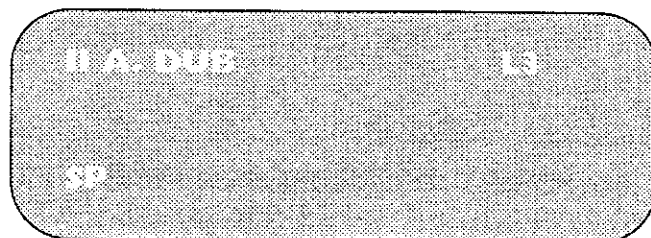
Cette fonction permet d'ajouter un commentaire ou un fond sonore à une bande pré-enregistrée.

- Les sons sont enregistrés sur la piste mono, la piste Hi-Fi n'étant pas affectée.

Connectez le matériel audio aux prises AUDIO IN L-R (ENTREE AUDIO G-D) situées sur la face avant du magnéto- scope.



1. Connectez la source audio aux prises AUDIO IN L-R (ENTREE AUDIO G-D) situées sur la face avant du magnéto- scope, comme indiqué ci-dessus.
2. Insérez la cassette pré-enregistrée dans le magnéto- scope.
3. Appuyez sur **PLAY/X2** (▶) (**LECTURE/X2**) pour lire la bande.
4. Pour écouter la piste Hi-Fi d'origine lors de l'enregistrement sur la piste audio, activez AUDIO MIX (Son HiFi-Mono) dans le menu mode.
5. Appuyez sur **PAUSE/STILL** (||) lorsque vous atteignez le point de la bande à partir duquel vous désirez lancer l'enregistrement.
6. Appuyez sur **A.DUB** (**A.DUB** s'affiche sur l'écran du téléviseur).
REMARQUE : La source en entrée passe automatiquement sur L3 (jacks phono frontaux)
7. Appuyez sur **PAUSE/STILL** (||) pour activer le mode audio Dubbing.
8. Appuyez sur **STOP** (■), pour arrêter l'enregistrement (**A.DUB** s'affiche sur le téléviseur).



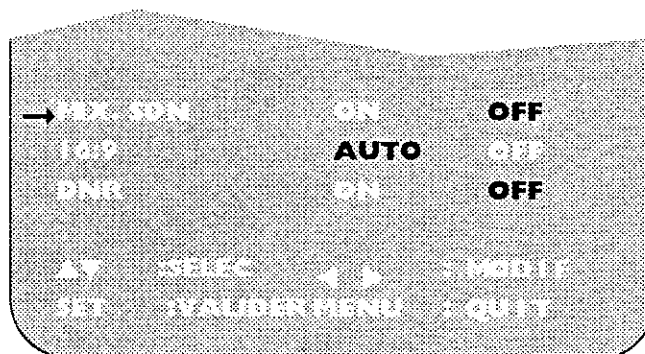
FONCTIONS AVANCEES

DUBBING AUDIO

(magnétoscopes HiFi uniquement)

1. Appuyez sur **MENU** pour afficher l'écran principal.
2. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner MODE.
3. Appuyez sur **SET**.
4. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner AUDIO MIX.
5. Appuyez sur [◀ / ▶] pour sélectionner ON (ACTIVE).
6. Appuyez sur **SET** pour revenir au menu.
7. Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

MENU DES MODES



REMARQUES :

- N'utilisez pas le dubbing audio tant que la recherche AUTO ou MANUELLE n'est pas terminée pour pouvoir enregistrer les sons correctement.
- Etant donné que les sons sont enregistrés sur la piste mono, toutes les informations figurant sur cette piste seront effacées.
- Si vous N'ACTIVEZ PAS (OFF) la fonction AUDIO MIX, aucun son ne sera émis lors du dubbing.

LECTURE D'UNE BANDE ENREGISTREE EN MODE DUBBING

- Pour écouter simultanément les sons d'origine et ceux de la bande mono que vous venez d'enregistrer, ACTIVEZ (ON) la fonction AUDIO MIX.
- Pour changer la sortie audio, appuyez sur le bouton **AUDIO OUT (SORTIE AUDIO)** de la télécommande. Consultez le tableau ci-dessous.

| AUDIO MIX (Son HiFi-Mono) | AUDIO OUT MODE (MODE SORTIE AUDIO) | VCR DISPLAY (AFFICHAGE MAGNETOSCOPE) | RESULTAT |
|------------------------------|---------------------------------------|--|--|
| ON (ACTIVE) | Hi-Fi et Mono | L R | Son Hi-Fi d'origine (CANAUX G et D) et son dubbing |
| | | L | Son Hi-Fi d'origine (CANAL L) plus son dubbing |
| | | R | Son Hi-Fi d'origine (CANAL D) plus son dubbing |

FONCTIONS AVANCEES

VOTRE MAGNETOSCOPE ET LES FONCTIONS AUDIO

SON DOLBY VIRTUAL SURROUND

Le magnétoSCOPE est doté de la fonction Dolby Virtual Surround qui permet de simuler des sons Virtual Surround à l'aide de haut-parleurs stéréo.

Le magnétoSCOPE peut recevoir et enregistrer des sons Dolby Pro Logic et les diffuser en mode Dolby Virtual Surround via les haut-parleurs stéréo du téléviseur.

Modes audio

Appuyez sur **SURROUND** sur la télécommande pour sélectionner l'un des modes Surround suivants :

| PARAMÈTRE SORTIE AUDIO | MODE SURROUND | SORTIE AUDIO |
|------------------------|------------------------------|---|
| G et D actifs | Dolby Virtual OFF (DEACTIVE) | Surround sound off Normal Hifi sound only |
| | Dolby Virtual ON (ACTIVE) | Dolby virtual surround sound ON Surround effect for Dolby Pro logic tapes and broadcasts |
| | Surround ON (ACTIVE) | Special surround effect ON for Non Dolby Pro logic, Hifi tapes and broadcasts |

REMARQUES :

- Si votre téléviseur est doté d'un décodeur Pro Logic ou si vous utilisez un décodeur Pro Logic externe, désactivez (Off) le mode Dolby Virtual du magnétoSCOPE pour obtenir les meilleurs résultats
- Connectez le magnétoSCOPE au téléviseur à l'aide d'un câble péritel.

FONCTIONS AVANÇÉES

LECTURE D'UNE BANDE VIDÉO

Vérification de la longueur de bande restante

Lorsque vous chargez une cassette dans le magnéto, ce dernier peut calculer approximativement la longueur de bande restante en heures et minutes. Très utile, cette fonction permet de déterminer si la longueur de bande restante permet d'enregistrer une émission.

Lorsque vous introduisez une cassette dans le magnéto, la longueur de bande restante est calculée automatiquement.

Pour afficher la longueur de bande restante :

1. Chargez la cassette dans le magnéto.
2. Sur la télécommande, appuyez sur **DISPLAY** (AFFICHAGE) jusqu'à ce que "R" (Enregistrement) apparaisse sur l'écran du magnéto. La bande s'enroule, puis revient à sa position initiale. La longueur de bande restante, exprimée en heures et minutes, s'affiche.

Par exemple, s'il reste 1 heure et 23 minutes d'enregistrement, l'écran indique :



REMARQUES:

- N'interrompez pas le calcul de la longueur de bande restante.
- S'il reste moins de cinq minutes de bande, l'écran clignote.

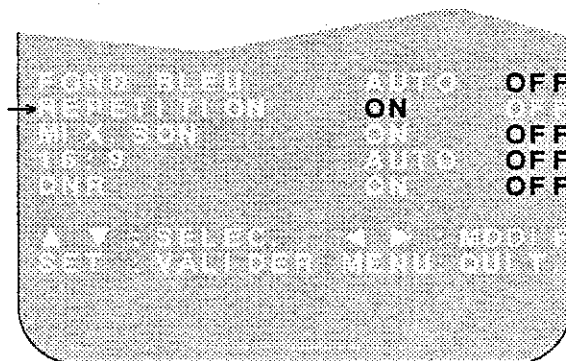
Relecture permanente d'une bande vidéo

Vous pouvez indiquer au magnéto de rembobiner automatiquement la bande et de la relire entièrement. Dans ce cas, REPETITION apparaît sur l'écran.

Pour activer cette fonction :

1. Appuyez sur **MENU** pour afficher le menu principal.
2. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner MODE.
3. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR).
4. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner REPETITION.
5. Appuyez sur [◀ / ▶] pour sélectionner.
6. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR).
7. Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran normal.

ÉCRAN DE MENU DES MODES



Lecture d'une bande vidéo NTSC

NTSC (National Television Standards Committee) est une norme TV, différente de la norme PAL, utilisée dans certains pays non européens. Votre magnéto peut lire des cassettes pré-enregistrées NTSC sur un téléviseur PAL, mais il ne permet pas d'enregistrer les signaux NTSC sur une bande vidéo.

NOTEZ QUE...

- Vous ne pouvez pas enregistrer de signaux NTSC ni copier des bandes vidéo NTSC sur d'autres magnétoscopes à partir de ce magnéto.
- Vous ne pouvez pas utiliser la vitesse lente, l'arrêt sur image, la vitesse accélérée, l'image par image et la fonction de calcul de longueur de bande restante avec les cassettes pré-enregistrées NTSC.
- Sur certains téléviseurs, l'image peut apparaître en noir et blanc ou ne pas apparaître du tout. Ceci n'indique pas que le magnéto ne fonctionne pas correctement.
- Sur certains téléviseurs, des bandes noires peuvent apparaître dans le bas et le haut de l'image.

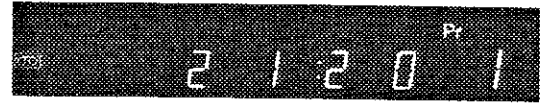
Sur certains téléviseurs, l'image lue par le magnéto peut défiler verticalement, mais cela n'implique pas que le magnéto ne fonctionne pas correctement.

FONCTIONS AVANCÉES

ÉCRAN NUMÉRIQUE

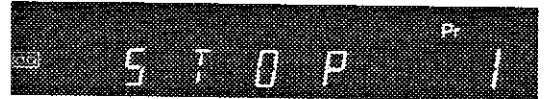
Heure

Indique l'heure en cours si l'horloge est réglée correctement. Appuyez sur **DISPLAY** (AFFICHAGE) jusqu'à ce que l'heure s'affiche.
21:20 par exemple :



Mode de fonctionnement

Indique l'état de la bande. Appuyez sur **DISPLAY** (AFFICHAGE) jusqu'à ce que les informations s'affichent, par exemple :



Compteur de bande et retour à zéro

Le compteur de bande indique la position de la bande en temps réel. La fonction ZERO BACK (RETOUR À ZÉRO) utilise le compteur de bande pour déterminer le point de la bande vers lequel vous désirez retourner.

1. Appuyez sur **DISPLAY** (AFFICHAGE) jusqu'à ce que le compteur de bande apparaisse. Par exemple :
2. Pour identifier la position en cours de la bande vidéo, appuyez sur **CLEAR** (ÉFFACER); le compteur de bande disparaît.



Lorsque vous désirez revenir à cette position, appuyez sur **ZERO BACK** (RETOUR À ZÉRO). Dans ce cas, la bande revient en arrière ou avance pour se positionner sur ce point.

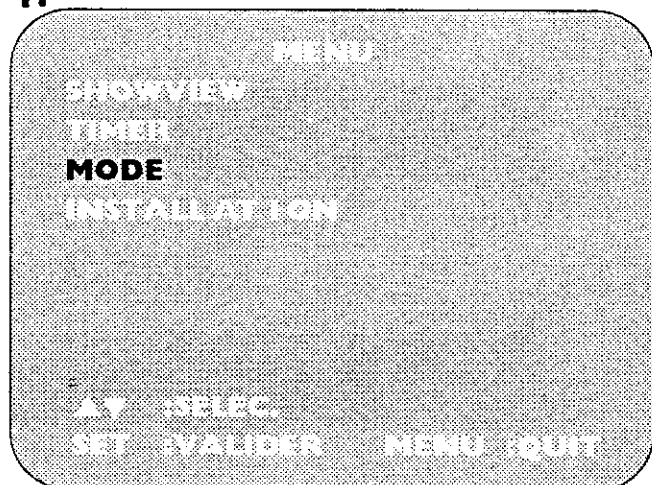
REMARQUE:

- Le compteur de bande ne concerne que les plages enregistrées de la bande.

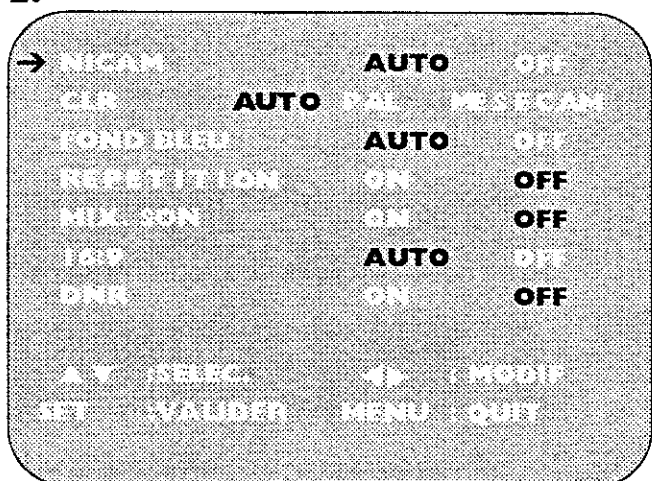
FONCTIONS AVANCEES

SELECTION DES MODES

1.



2.



Appuyez sur **MENU** pour afficher le menu principal qui contient quatre options dont l'option **MODE**.

1. Pour accéder au menu Mode, mettez **MODE** en surbrillance à l'aide des boutons [▲/▼], puis appuyez sur **SET (DEFINIR)**.
2. Mettez en surbrillance l'option à changer à l'aide des boutons [▲/▼], appuyez successivement sur [◀/▶] pour sélectionner **AUTO**, **ON (ACTIVE)** ou **OFF (DESACTIVE)**, **SET** et **MENU** pour revenir à l'écran normal.

NICAM. (modèles Hi-Fi uniquement) Si vous sélectionnez **OFF (DESACTIVE)**, vous désactivez la réception audio **NICAM**.

COULEUR (COULEUR). Si le signal du magnétoscope est de mauvaise qualité, l'image peut apparaître en noir et blanc. L'option **PAL** ou **MESECAM** peut éventuellement améliorer la qualité de l'image (selon l'enregistrement), mais des tâches colorées peuvent apparaître sur les images noir et blanc.

BLUE MUTE (SUPPRESSION ECRAN BLEU). Cette option affiche un écran bleu lorsque vous sélectionnez un canal TV sans signal ou lisez une partie de bande non enregistrée ou que la qualité de l'enregistrement est mauvaise. Sélectionnez **OFF (DESCATIVE)** pour désactiver cette fonction.

REPEAT (REPETER). Si vous désirez relire la totalité d'une cassette, utiliser cette option qui permet de rembobiner automatiquement la bande et de la relire. Cette option permet d'activer et de désactiver la fonction.

AUDIO MIX (Son HiFi et Mono). Activez cette fonction pour permettre au magnétoscope de lire les pistes Hi-Fi et monophones.

DNR (DIGITAL NOISE REDUCTION/REDUCTION DU BRUIT NUMERIQUE). Cette option permet de réduire le bruit des images noir et blanc et couleur. Sélectionnez **OFF (DESACTIVE)** pour désactiver la fonction (modèles Hi-Fi uniquement).

LECTURE ET ENREGISTREMENT EN 16:9.

Cette fonction permet de **LIRE** une cassette et **D'ENREGISTRER** des émissions de format 16:9 (Ecran large) elle change automatiquement le format de l'image d'un téléviseur doté d'un grand écran. Pour activer cette fonction, affectez la valeur **AUTO** à 16:9 dans le menu **MODE**. Vous devez utiliser une connexion péritel entre le magnétoscope (PRISE L1) et le téléviseur.

Lors de la lecture d'une cassette enregistrée dans le format 16:9, le téléviseur doit passer en mode 16:9 (Ecran large).

REMARQUES :

- Les cassettes pré-enregistrées ne peuvent pas toutes être lues en mode 16/9.
- Cette fonction doit être prise en charge par les téléviseurs dotés de la commutation 16/9.
- L'enregistrement en mode 16/9 n'est disponible qu'à partir de l'entrée péritel L2.
- La fonction **SP** (Standard Play/Vitesse normale) produit la meilleure qualité d'image alors que la fonction **LP** (Long Play/Vitesse longue) permet d'allonger la durée d'enregistrement.

FONCTIONS AVANCÉES

RECHERCHE SUR LA BANDE VIDÉO

Recherche à intervalles réguliers

Vous pouvez procéder à une recherche vidéo par intervalles de 30 secondes. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Appuyez sur **PLAY/X2** (▶) (LECTURE) pour lancer la lecture.
2. Appuyez sur la touche **RECHERCHE PAR SAUTS** sur la télécommande. Le nombre de pressions que vous appliquez à la touche **RECHERCHE PAR SAUTS** détermine le temps de recherche vers l'avant.

- 1 pression = 30 secondes
- 2 pression = 1 minute
- 3 pressions = 1 minute 30 secondes
- 4 pressions = 2 minutes

Une fois la recherche terminée, la lecture normale reprend automatiquement.

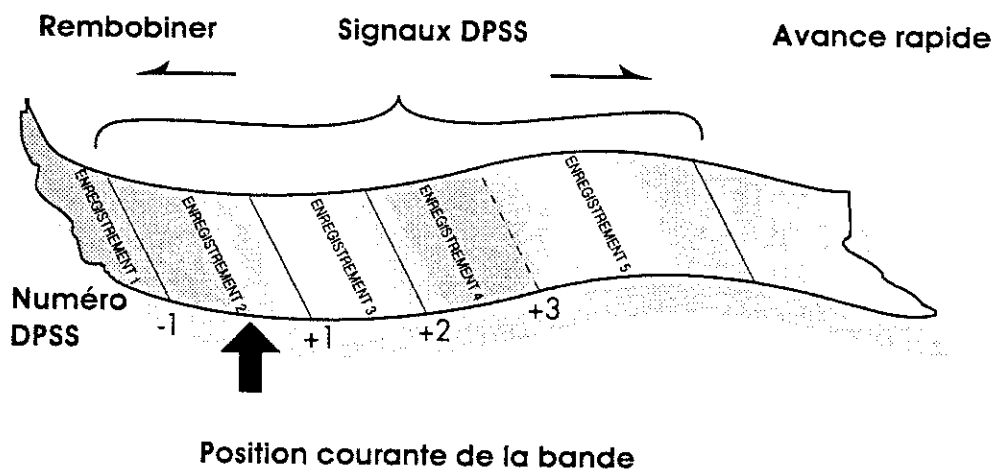
Système de recherche d'index (DPSS)

Le magnétoscope enregistre un signal d'indexation au début de chaque enregistrement. Ce signal peut être ensuite utilisé pour rechercher le début de l'enregistrement.

Appuyez sur **DPSS** ◀ / ▶ pour rechercher l'enregistrement précédent ou l'enregistrement suivant.

Par exemple :

1. Chargez la cassette dans le magnétoscope.
2. Appuyez trois fois sur **DPSS** ▶ . Le chiffre **3** apparaît sur l'écran et le magnétoscope avance jusqu'au troisième enregistrement qui suit l'enregistrement en cours.
3. Appuyez une fois sur **DPSS** ◀ . Le chiffre **-1** apparaît sur l'écran et le magnétoscope revient au début de l'enregistrement en cours.



4. Pour annuler la recherche en cours, appuyez sur **STOP** (■) (ARRÊT) ou **PLAY/X2** (▶) (LECTURE).

REMARQUES:


- Les enregistrements ne doivent pas être inférieurs à 3 minutes.
- Le point de départ de la lecture peut varier.
- Cette fonction n'est disponible qu'avec les bandes vidéo enregistrées sur les magnétoscopes dotés de la fonction DPSS (SYSTEME DE RECHERCHE D'INDEX).

FONCTIONS AVANCEES

FOINCTIONNEMENT DE LA COMMUTATION DU DECODEUR

La télécommande permet de contrôler le magnétoscope et d'utiliser des fonctions de base du téléviseur, qu'il s'agisse d'un téléviseur SHARP ou non.

CONFIGURATION DE LA TELECOMMANDE DU MAGNETOSCOPE POUR CONTROLER LE TELEVISEUR

| TV BRAND | BUTTON | TV BRAND | BUTTON |
|-----------|--------|------------|--|
| SHARP | 1 | TOSHIBA | 9 |
| PHILLIPS | 2 | PANASONIC | 0 or  |
| THOMSON | 3 or 4 | HITACHI | INPUT SELECT |
| GRUNDIG | 5 | SANYO | MODE OSD |
| FERGUSON | 6 | JVC | DISPLAY |
| ITT NOKIA | 7 | mitsubishi | AUDIO OUT |
| SONY | 8 | | |

1. Mettez le téléviseur sous tension, ouvrez le volet de la télécommande, puis pointez la télécommande vers le téléviseur.
2. Appuyez sur la touche **TV BRAND SET** (MARQUE TV) de la télécommande du magnétoscope, puis, pendant 2 secondes, sur le bouton correspondant au téléviseur dans la liste. Par exemple, s'il s'agit d'un téléviseur SHARP, appuyez sur **TV BRAND SET** et **1**.
3. Le téléviseur passe en mode Standby (En attente) pour confirmer l'entrée du code approprié.
4. Pour désactiver le mode Standby, maintenez les touches **TV BRAND SET** et **1** pendant deux secondes environ.

Controle du Téléviseur à l'aide de la Télécommande du Magnétoscope

- **TV OPERATE** Active ou désactive le mode Standby du téléviseur.
 - **TV INPUT SELECT** Définit l'entrée du téléviseur à afficher.
 - **TV CH ▲ / ▼** Change les canaux TV.
 - **TV VOL ⊖ / ⊕** Augmente ou diminue le volume.
-
- Pour certains modèles de téléviseurs, la marque n'est pas associée à un code standard. Dans ce cas, maintenez la touche **TV BRAND SET** enfoncée, puis appuyez sur chacun des boutons de la liste jusqu'à ce que le téléviseur passe en mode Standby (Vous devrez recommencer cette procédure lorsque vous changerez les piles de la télécommande).
 - SHARP ne garantit pas que la télécommande du magnétoscope fonctionne avec votre téléviseur.

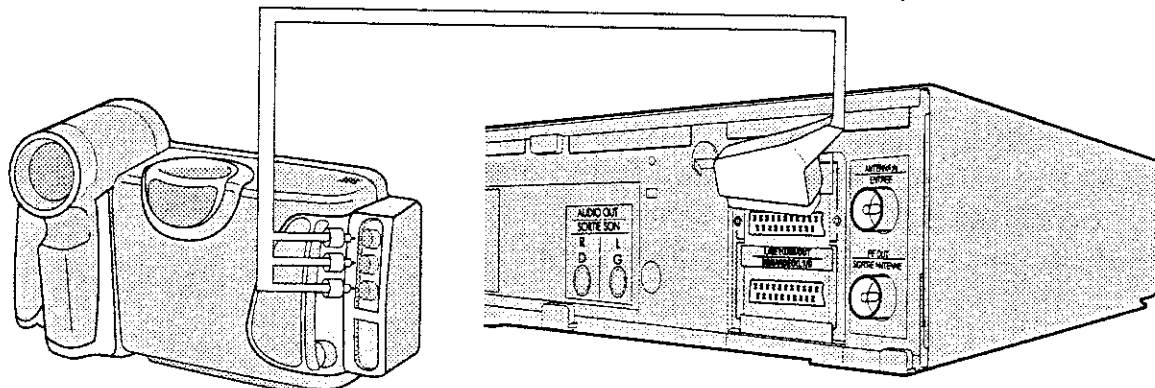
FONCTIONS AVANCÉES

ENREGISTREMENT À PARTIR D'UN AUTRE APPAREIL

Votre magnétoscope vous permet d'enregistrer des signaux audio et vidéo provenant de différentes sources (par exemple, d'un caméscope) sur une bande vidéo.

Pour enregistrer à partir d'un caméscope branché au connecteur LINE 2 IN/DECODER (LIGNE 2/DÉCODEUR) de votre magnétoscope, procédez comme suit :

Connexion PÉRITEL facultative (non fournie)



Caméscope Mono/Stéréo

1. Chargez la cassette dans le magnétoscope.

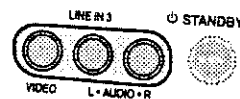
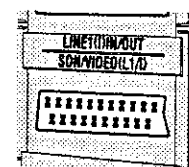
2. Appuyez sur **INPUT SELECT** (**SÉLECTION ENTRÉE**) sur la télécommande jusqu'à ce que le magnétoscope indique **L2**.



3. Si vous désirez enregistrer à partir d'un appareil relié au connecteur LINE 1 IN/OUT (LIGNE ENTRÉE/ SORTIE 1), sélectionnez **L1**.



4. Si vous désirez enregistrer à partir d'un appareil relié à l'aide de fils audio aux connecteurs avant du magnétoscope (s'il en est doté), sélectionnez **L3**.



5. Appuyez sur **REC** (**ENREGISTREMENT**) pour lancer l'enregistrement.

REMARQUES:

- Vous pouvez connecter du matériel à votre magnétoscope de différentes manières. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation du matériel.

FONCTIONS AVANCEES

FONCTIONNEMENT DE LA COMMUTATION DU DECODEUR

Si vous connectez un décodeur à la prise L2 du magnétoscope, comme indiqué précédemment, vous devez **ACTIVER** la fonction de décodage pour pouvoir enregistrer des signaux clairs et/ou afficher les images correspondantes sur le téléviseur. Dans ce cas, lorsque le magnétoscope reçoit un signal brouillé, ce dernier est envoyé en sortie au décodeur via LINE 2. Le décodeur renvoie le signal clair à LINE 2 pour permettre de l'enregistrer et le magnétoscope envoie ce signal au téléviseur via L1.

Lorsque vous utilisez un décodeur et le connectez comme indiqué, n'oubliez pas de laisser la fonction de décodage active.

Si vous connectez un décodeur au magnétoscope, le décodeur envoie un signal de commutation qui permet au téléviseur d'afficher automatiquement le signal clair de l'image via le magnétoscope. Pour utiliser cette fonction, connectez le magnétoscope au téléviseur et au décodeur à l'aide de câbles péritel, puis :

- Appuyez sur **STANDBY (EN ATTENTE)** pour activer ce mode sur le magnétoscope
OU
- sur [**TV/VCR (MAGNETOSCOPE)**] sur la télécommande pour activer le 'mode magnétoscope' du magnétoscope. Dans ce cas, 'VCR' s'affiche.

Si vous activez la fonction de décodage lorsqu'un décodeur est connecté comme indiqué, vous ne POUVEZ PAS afficher l'image claire en mode TV ou MAGNETOSCOPE.

FONCTIONS SPÉCIALES DU MAGNÉSCOPE

FONCTION ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour respecter les nouvelles réglementations en matière d'économie d'énergie, vous pouvez activer le mode LOW POWER. Lorsque ce mode est actif, la consommation d'électricité tombe au-dessous de 1 Watt.

Mode Économie d'énergie

1. Appuyez sur **STAND BY** (⏻) (ATTENTE) pour activer ce mode.
2. Appuyez de nouveau sur **STAND BY** (⏻) (ATTENTE) pour activer le mode LOW POWER. Aucune information numérique n'apparaît sur l'écran du magnétoscope.

Désormais, la consommation électrique du magnétoscope sera inférieure à 1 Watt.

Désactivation du mode Économie d'énergie

Appuyez sur **STANDBY** (⏻) (ATTENTE) pour revenir au mode STANDBY.

Ou Appuyez sur **STOP** (■) (ARRÊT) pour utiliser le magnétoscope.


REMARQUES:



- En mode Economie d'énergie, la mauvaise qualité du signal peut affecter la qualité de l'image.
- Du bruit peut apparaître en mode En attente.
- Si le signal provient d'une source AV, il se peut que le magnétoscope ne puisse pas passer en mode Economie d'énergie.
- Pour désactiver le mode économie d'énergie du magnétoscope, appuyez sur STAND BY.

VERROUILLAGE ENFANT (DE MODE)

Vous pouvez verrouiller le magnétoscope à l'aide de cette fonction. Cette fonction marche même lorsque le magnétoscope est en mode Standby (attente), ce qui permet d'empêcher les enfants de le faire fonctionner.


Pour verrouiller le magnétoscope

Appuyez sur la touche  de la télécommande et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes environ.

 clignote, puis le pictogramme  resté allumé sur l'écran du magnétoscope indiquant que la fonction VERROUILLAGE est activée.


Quels que soient les boutons utilisés, le magnétoscope reste dans ce mode. Si vous activez la fonction VERROUILLAGE pendant la lecture d'une bande, le magnétoscope rembobine la bande, éjecte la cassette, puis coupe l'alimentation électrique une fois la fin de la bande atteinte.

Pour désactiver le VERROUILLAGE

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes environ.

 clignote, puis disparaît. La fonction VERROUILLAGE est désactivée.

REMARQUES

- Si vous tentez de changer de mode en appuyant sur un autre bouton lorsque la fonction VERROUILLAGE DE MODE est activée, l'indicateur  clignote sur l'écran du magnétoscope.
- En cas de coupure de l'alimentation électrique pendant plus d'une heure, la fonction VERROUILLAGE DE MODE peut être désactivée.

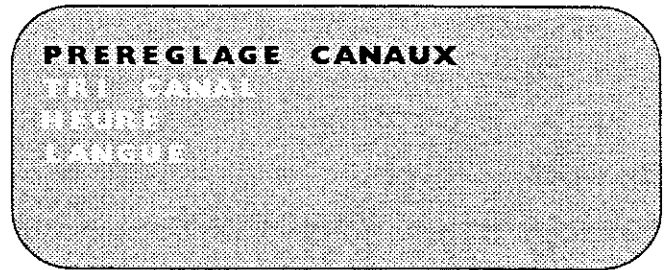
INSTALLATION PERSONNALISEE

REGLAGE MANUEL D'UN CANAL

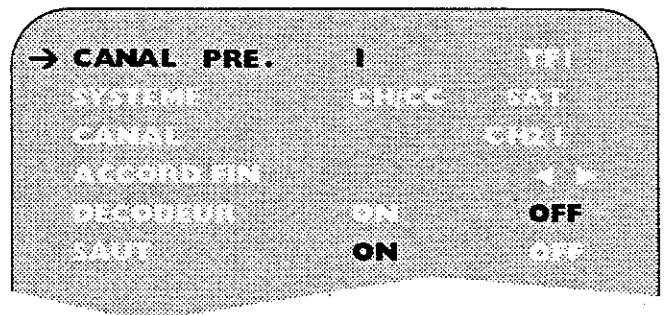
Normalement, vous n'avez pas à régler manuellement un canal VHF ou UHF, sauf dans des situations particulières (lorsque le signal reçu est de mauvaise qualité, par exemple).

Sélectionnez le canal vidéo du téléviseur.

1. Appuyez successivement sur **MENU**, [▲ / ▼] pour sélectionner SET UP (CONFIGURER) et **SET (DEFINIR)** pour confirmer.
2. CHANNEL PRESET (PREREGLAGE CANAUX) apparaît. Appuyez sur **SET** pour confirmer.
3. MANUAL TUNING (REGLAGE MANUEL) apparaît en surbrillance. Appuyez sur **SET** pour confirmer.



4. PRESET (PREREGLAGE) apparaît en surbrillance. Appuyez sur [◀ / ▶] pour choisir le canal prédéfini approprié du magnétoscope.
5. Si la fonction SATELLITE CONTROL (CONTROLE SATELLITE) est active, passez au point 6. Si tel n'est pas le cas, passez au point 7.
6. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner SOURCE, puis choisissez la source appropriée :



- Pour régler un canal satellite ou de diffusion par câble, appuyez sur [◀ / ▶], sélectionnez SAT, puis appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner CHANNEL (CANAL). Entrez le canal satellite prédéfini à l'aide des **BOUTONS NUMEROTES** ou appuyez sur [◀ / ▶] pour faire défiler les canaux satellite prédéfinis jusqu'à ce que le canal que vous désirez sélectionner s'affiche. Poursuivez la procédure à partir du point 10.
 - Si vous désirez régler un canal hertzien, appuyez sur [◀ / ▶] pour sélectionner CH. Effectuez la procédure du point 7.
7. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner le canal.
 8. Appuyez sur [◀ / ▶] pour rechercher le canal dans l'une ou l'autre des directions. Une fois le canal détecté, la recherche s'arrête. S'il ne s'agit pas du canal approprié, appuyez sur [◀ / ▶] pour poursuivre la recherche.
 9. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner FINE TUNING (REGLAGE FIN). Appuyez sur la touche [◀ / ▶] et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'image couleur soit nette.

REMARQUE IMPORTANTE :

10. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner le DECODEUR. Par défaut, cette fonction est désactivée. Si vous connectez un récepteur satellite à la ligne L2 du magnétoscope, comme indiqué précédemment, n'activez pas la fonction. Si vous connectez un décodeur, comme indiqué précédemment, utilisez [◀ / ▶] pour activer la fonction de décodage. **POUR PLUS D'INFORMATIONS, REPORTEZ-VOUS A FONCTIONNEMENT DE LA COMMUTATION DU DECODEUR.**

INSTALLATION PERSONNALISEE

REGLAGE MANUEL D'UN CANAL

11. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner SKIP (IGNORER) qui permet d'utiliser **CHANNEL (CANAL)** [▲ / ▼] au lieu des **BOUTONS NUMEROTES** pour sélectionner un canal.
12. Appuyez sur [◀ / ▶] pour ACTIVER (ON) ou DESACTIVER (OFF) la fonction. Appuyez sur **SET** pour confirmer.
13. Appuyez sur **MENU** pour quitter la fonction.

Le magnétoscope dispose de 84 positions de canaux programmables auxquelles vous pouvez affecter les canaux VHF et UHF et les canaux diffusés par câble figurant dans le tableau. Si vous sélectionnez CC dans le menu, les canaux diffusés par câble sont réglés en premier. Notez que, quelle que soit l'option sélectionnée, les canaux VHF, UHF et de diffusion par câble sont recherchés.

CANAUX VHF, UHF ET PAR CABLE

| | Signal station | Numéro réel du canal | | Signal station | Numéro réel du canal |
|-------------|----------------|----------------------|-----------------------|----------------|----------------------|
| V H F | 2/A ● | CH:02 | C A B L E | S01/S21 ▲ | CH:75 |
| | 3/B ● | CH:03 | | S02/S22 ▲ | CH:76 |
| | 4 | CH:04 | | C ●/S03/S23 ▲ | CH:77 |
| | 5/D ● | CH:05 | | S24 ▲ | CH:78 |
| | 6/E ● | CH:06 | | S25 ▲ | CH:79 |
| | 7/F ● | CH:07 | | S1 | CH:80 |
| | 8 | CH:08 | | S5 | CH:85 |
| | 9/G ● | CH:09 | | M1/S1 | CC:01 |
| | 10/H ● | CH:10 | | M2/S2 | CC:02 |
| | 11/H1 ● | CH:11 | | : | : |
| | 12/H2 ● | CH:12 | | M10/S10 | CC:10 |
| | S11 | CH:13 | | U1/S11 | CC:11 |
| | U H F | 21 | | CH:21 | : |
| 22 | | CH:22 | U10/S20 | CC:20 | |
| : | | : | S21 | CC:21 | |
| : | | : | : | : | |
| 68 | | CH:68 | S40 | CC:40 | |
| 69 | | CH:69 | S41 | CC:41 | |

● Disponible en Italie ▲ Disponible en Suisse

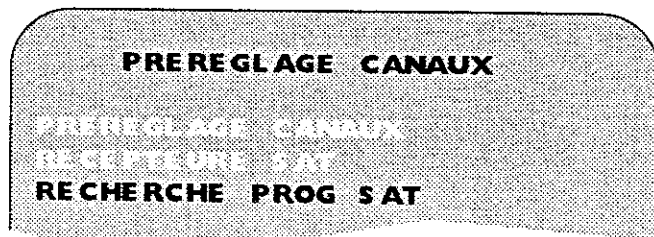
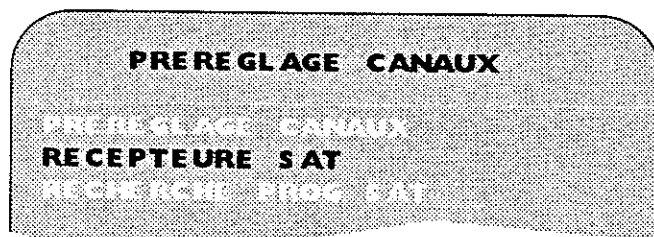
REMARQUE:

- Lorsque vous quittez ce menu, le magnétoscope tente de transférer les informations de canal au téléviseur compatible NextView, Smart Link, Easy Link ou Megalogic. Attendez que le magnétoscope termine cette opération. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation du téléviseur.

INSTALLATION D'UN RECEPTEUR D'EMISSION PARSATELLITE

Si vous désirez connecter un récepteur satellite au magnétoscope après avoir effectué l'installation sans récepteur satellite, il n'est pas nécessaire de réinstaller tous les canaux. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner SET UP (CONFIGURER), puis sur **SET** pour confirmer.
3. CHANNEL PRESET (PREREGLAGE CANAUX) apparaît en surbrillance. Appuyez sur **SET (DEFINIR)** pour confirmer.
4. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner SAT RECEIVER (RECEPTEUR SATELLITE), puis sur SET pour confirmer ; l'écran du récepteur satellite apparaît.
5. Suivez les points **6 à 11** de l'**INSTALLATION AUTOMATIQUE** (contrôle satellite/boîtier de raccordement uniquement).
6. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner SAT PROG SEARCH (RECHERCHE PROG SAT), puis sur **SET** pour confirmer. Les canaux satellite vont être installés (la procédure peut prendre quelques minutes).
7. Appuyez sur **MENU**.



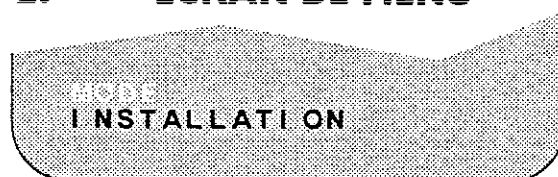
CLASSEMENT MANUEL

classement des chaînes par ordre de préférence

Lorsque le magnétoscope recherche automatiquement les chaînes, il les classe en fonction des informations télétexte. Vous pouvez changer l'ordre des chaînes en procédant comme suit :

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner INSTALLATION. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
3. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner CLASSER CHAÎNES. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
4. MOVE apparaît en surbrillance. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
5. Appuyez sur [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour mettre en surbrillance la chaîne à déplacer. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
6. Appuyez sur [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour mettre en surbrillance l'emplacement que doit occuper la chaîne que vous déplacez. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
7. Si vous désirez déplacer d'autres chaînes, effectuez de nouveau à partir de l'étape 5.
8. Une fois les chaînes triées en fonction de vos préférences, appuyez sur **MENU** pour quitter cette fonction.

2. ÉCRAN DE MENU



5.

| | DEPLAC | 1-5 |
|---------------|--------|-----|
| 1 ARB1 | 7 | 13 |
| 2 ZDF | 8 | 14 |
| 3 RTL1 | 9 | 15 |
| 4 RTL2 | 10 | 16 |
| 5 NDR3 | 11 | 17 |
| 6 | 12 | 18 |

6.

| | DEPLAC | 1-5 |
|---------------|--------|-----|
| 1 NDR3 | 7 | 13 |
| 2 ARB1 | 8 | 14 |
| 3 ZDF | 9 | 15 |
| 4 RTL1 | 10 | 16 |
| 5 RTL2 | 11 | 17 |
| 6 | 12 | 18 |

REMARQUE:

- Lorsque vous quittez ce menu, le magnétoscope tente de transférer les informations de canal au téléviseur compatible NextView, Smart Link, Easy Link ou Megaloc. Attendez que le magnétoscope termine cette opération. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation du téléviseur.

INSTALLATION PERSONNALISÉE

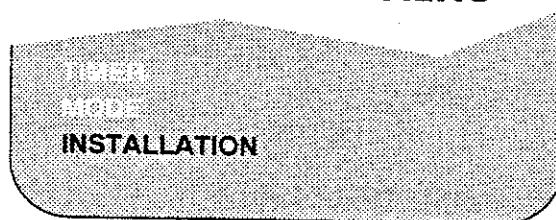
CLASSEMENT MANUEL

Suppression de chaînes

Pour supprimer des chaînes de la mémoire du magnétoscope, procédez comme suit :

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **INSTALLATION**, puis sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
3. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **TRI CANAL**, puis sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
4. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **ANNUL**, puis sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
5. Appuyez sur [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour mettre en surbrillance la chaîne à supprimer.
6. Appuyez deux fois sur **SET** (DÉFINIR) pour supprimer la chaîne.
7. Une fois toutes les chaînes appropriées supprimées, appuyez sur **MENU**.

2. ÉCRANS DE MENU



5.

| | ANNUL 1/5 | |
|---------------|-----------|----|
| 1 ARD1 | 7 | 13 |
| 2 ZDF | 8 | 14 |
| 3 NDR3 | 9 | 15 |
| 4 RTL1 | 10 | 16 |
| 5 RTL2 | 11 | 17 |
| 6 CH9 | 12 | 18 |

6.

| | ANNUL 1/5 | |
|--------|-----------|----|
| 1 ARD1 | 7 | 13 |
| 2 ZDF | 8 | 14 |
| 4 RTL1 | 9 | 15 |
| 5 RTL2 | 10 | 16 |
| 6 CH5 | 11 | 17 |
| 8 CR6 | 12 | 18 |

REMARQUE:

- Lorsque vous quittez ce menu, le magnétoscope tente de transférer les informations de canal au téléviseur compatible NextView, Smart Link, Easy Link ou Megaloc. Attendez que le magnétoscope termine cette opération. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation du téléviseur.

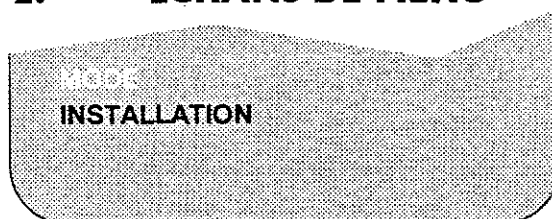
CLASSEMENT MANUEL

Changement du nom des chaînes

Lorsque le magnétoscope recherche automatiquement les chaînes, il leur attribue un nom en utilisant les informations télétexte. Pour changer le nom des chaînes, procédez comme suit :

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **INSTALLATION**.
Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
3. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **TRI CANAL**.
Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
4. Appuyez sur [▲ / ▼] pour mettre en surbrillance **NOM**.
Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
5. Appuyez sur [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour mettre en surbrillance la chaîne à renommer. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
6. Appuyez sur [◀ / ▶ / ▲ / ▼] pour renommer le canal. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
7. Si vous désirez renommer d'autres chaînes, effectuez de nouveau la procédure de l'étape 5.
8. Une fois les chaînes appropriées renommées, appuyez sur **MENU** pour quitter cette fonction.

2. ÉCRANS DE MENU



5.

| | NOM ISG |
|---------------|---------|
| 1 ARD1 | 7 |
| 2 ZDF | 8 |
| 3 RTL1 | 9 |
| 4 RTL2 | 10 |
| 5 CH5 | 11 |
| 6 CH6 | 12 |

6.

| | NOM ISG |
|--------------|---------|
| 1 ARD1 | 7 |
| 2 ZDF | 8 |
| 3 RTL1 | 9 |
| 4 CH4 | 10 |
| 5 CH5 | 11 |
| 6 CH6 | 12 |

REMARQUE:

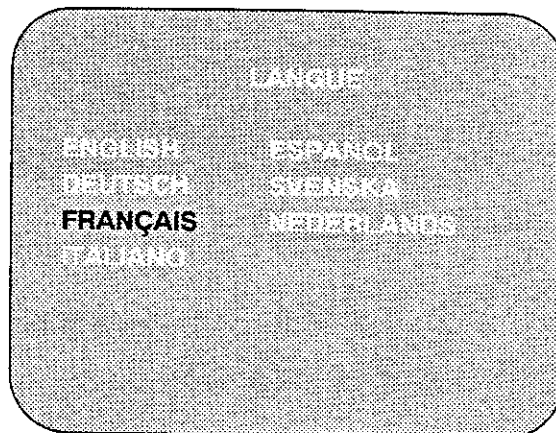
- Lorsque vous quittez ce menu, le magnétoscope tente de transférer les informations de canal au téléviseur compatible NextView, Smart Link, Easy Link ou Megalogic. Attendez que le magnétoscope termine cette opération. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation du téléviseur.

INSTALLATION PERSONNALISÉE

CHANGEMENT DE LA LANGUE D'AFFICHAGE DES INFORMATIONS

Si vous changez la langue d'affichage des informations, vous ne modifiez en rien le fonctionnement du magnéto-scope, ni ne l'adaptez à un mode de diffusion particulier.

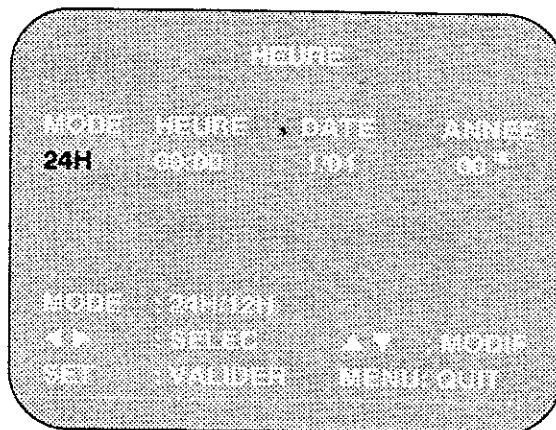
1. Appuyez sur **MENU**.
2. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **INSTALLATION**. Si les informations s'affichent dans une langue que vous ne maîtrisez pas, il s'agit de la quatrième option à partir du haut. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
3. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **LANGUE**, à savoir la dernière option.
4. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
5. Appuyez sur [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner la langue appropriée. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.



RÉGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE

Normalement, l'horloge est réglée à l'aide des informations télétexte lorsque le magnéto-scope recherche automatiquement les chaînes. Si, pour une raison ou pour une autre, les signaux télétexte ne sont pas reçus, le magnéto-scope ne peut pas régler l'horloge. Pour régler l'horloge manuellement, procédez comme suit :

1. Appuyez sur **MENU**. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **INSTALLATION**. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
2. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner **HEURE**. Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.
3. Appuyez sur [▲ / ▼] pour sélectionner l'horloge 12 heures ou 24 heures.
4. Appuyez sur [◀ / ▶] pour sélectionner **HEURE**. Entrez l'heure à l'aide des **TOUCHES NUMÉROTÉES** ou de [▲ / ▼]. Si vous entrez un nombre de minutes inférieur à 10, faites précéder le chiffre de 0. Si vous utilisez l'horloge 12 heures, entrez AM ou PM en appuyant sur (1/11) sur la télécommande.
5. Appuyez sur [◀ / ▶] pour sélectionner **DATE**. Entrez la date en utilisant les **TOUCHES NUMÉROTÉES** ou de [▲ / ▼]. Par exemple, s'il s'agit du 1^{er} avril, entrez **0 1 0 4**.
6. Appuyez sur [◀ / ▶] pour sélectionner **ANNÉE**. Entrez les deux derniers chiffres de l'année en utilisant les **TOUCHES NUMÉROTÉES** ou de [▲ / ▼]. Par exemple, pour 1998, entrez **9 8**. Pour l'année 2000, entrez **00**.
7. Sélectionnez * pour activer ou désactiver **HORLOGE AUTO** (* est **ACTIVÉ (ON)**, - est **DESACTIVÉ (OFF)**). Appuyez sur **SET** (DÉFINIR) pour confirmer.

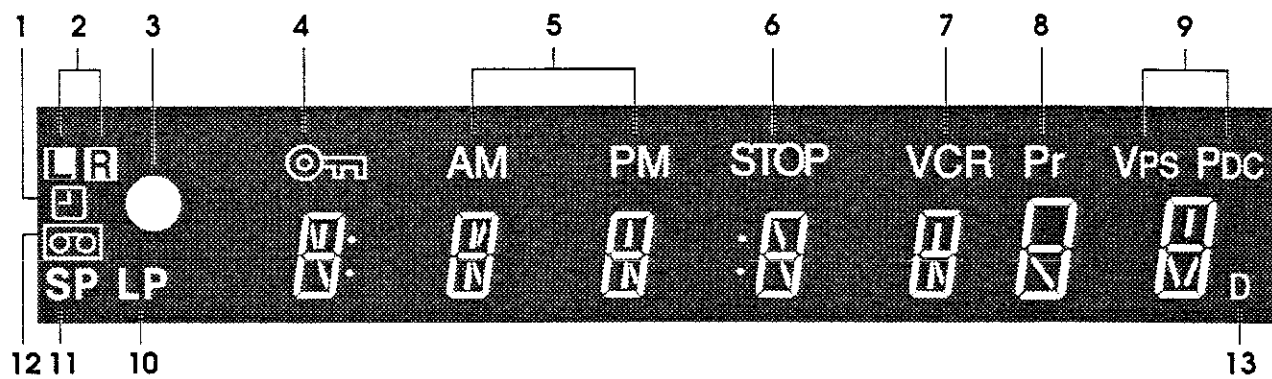


REMARQUE:

- Si l'option **AUTO CLOCK** est désactivée (**OFF**), vous devez régler l'horloge sur l'heure d'été.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LE MAGNÉTOSCOPE

ÉCRAN NUMÉRIQUE DU MAGNÉTOSCOPE



1. Indicateur du **PROGRAMMATEUR**.
2. Indicateurs de **SORTIE AUDIO**.
3. Indicateur d'**ENREGISTREMENT**.
4. Indicateur du **VERROUILLAGE ENFANT DE MODE**.
5. Indicateurs **AM/PM**.
6. Indicateur d'**ARRÊT**.
7. Indicateur du **MODE DU MAGNÉTOSCOPE**.
8. Indicateur **PRÉSÉLECTION CANAL**.
9. Indicateur du **SYSTÈME DE PROGRAMMATION VIDÉO/CONTRÔLE RÉCEPTION ÉMISSIONS**.
10. Indicateur **VITESSE LENTE**.
11. Indicateur **VITESSE NORMALE**.
12. Indicateur **BANDE VIDÉO**.
13. Indicateur **DÉCODEUR**.

REMARQUE:

- Certains modèles ne disposent pas de toutes les fonctions indiquées et elles n'apparaissent donc pas sur l'écran.

Sélection de la sortie sur le magnétoscope

Si le magnétoscope est connecté au téléviseur à l'aide d'un câble Péritel et que vous regardez une cassette, le magnétoscope affiche automatiquement les données de la bande sur l'écran du téléviseur. Dans ce cas, 'VCR' (MAGNÉTOSCOPE) apparaît sur l'écran du magnétoscope.

Vous pouvez changer de mode manuellement en appuyant sur touche **[TV/VCR]** de la télécommande ; l'émission de télévision apparaît sur l'écran du téléviseur et 'VCR' s'affiche sur l'écran du magnétoscope.

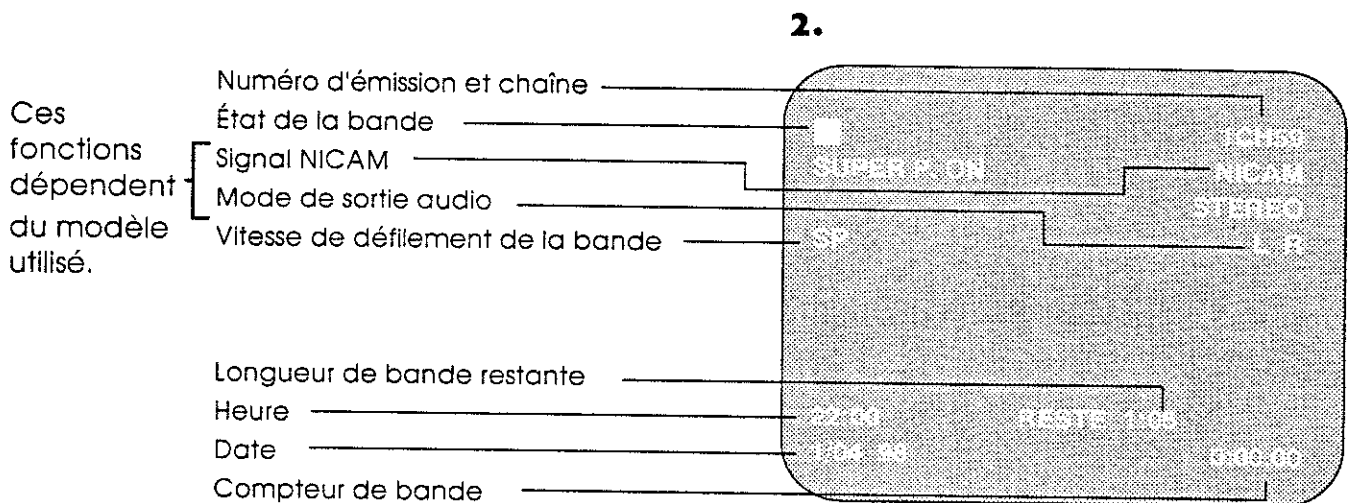
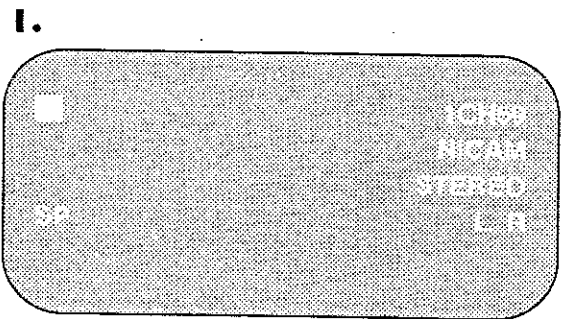
- Si vous appuyez de nouveau sur la touche **[TV/VCR]**, vous repassez en mode Magnétoscope.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LE MAGNÉTOSCOPE

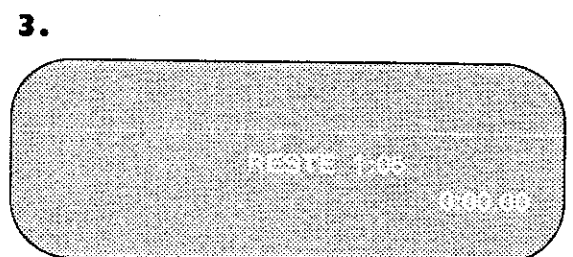
ÉCRAN

Toutes les informations relatives à l'état du magnétoSCOPE sont résumées sur l'écran. Si vous enregistrez, regardez une cassette ou regardez une émission sur le canal vidéo, vous pouvez appeler jusqu'à trois affichages standard. Pour sélectionner l'affichage, appuyez 1, 2 ou 3 fois sur la touche **MODE OSD (MODE AFFICHAGE ÉCRAN)** de la télécommande.

- 1. AUTO** : le mode en cours et le numéro de la chaîne s'affichent pendant 3 secondes lorsque vous appuyez sur une touche de fonction ou une touche numérotée.
- 2. COMPLET**: toutes les fonctions actives s'affichent sur l'écran.



- 3. COMPTEUR** : cet écran affiche le compteur et la longueur de bande restante.
- 4. FIN D'AFFICHAGE**: supprime l'affichage des informations.



REMARQUES:

- L'heure et la date par défaut ne s'affichent pas si vous n'avez pas réglé l'horloge.
- Le magnétoSCOPE affiche 1. chaque fois que vous le mettez sous tension.
- Si vous enregistrez de ce magnétoSCOPE vers un autre, veuillez à supprimer l'horloge de l'écran pour ne pas en enregistrer les données.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES SUR LE MAGNETOSCOPE

CODES DES FABRICANTS DE RECEPTEUR D'EMISSION PAR SATELLITE

Le tableau ci-dessous répertorie les codes des fabricants de récepteurs d'émission par satellite. Le magnétoscope doit utiliser l'un de ces codes pour identifier le récepteur satellite. Vous devez entrer ce code lors de l'exécution des opérations du point 9 de l'installation avec un récepteur d'émission par satellite connecté.

Utilisez les **BOUTONS NUMEROTES** pour entrer le premier code de la liste. Par exemple, pour entrer 8, tapez **0 0 8**. Poursuivez la procédure à partir du point **10. (INSTALLATION AUTOMATIQUE)**.

| FABRICANT | CODES |
|---------------------------------------|--|
| CAMBRIDGE | 53 |
| ARMSTRONG | 2,9,12,20,22,36,41,59,73,74,82 |
| CHANNEL MASTER | 12,41 |
| BUSH | 9,12,14,72,79 |
| BEST/DISKEXPRESS | 75 |
| FERGUSON | 9,14,16,45,85 |
| TÉLEVES | 9,14,16,35,38,41,45,47,48,49,51,52,63,65,76,80,85,90,109,110 |
| SATSIE/ STANON | 9,12,14,39,72,79 |
| SEG | 9,12,14,19,37,39,69,71,72,79,94,104,117 |
| ALLSAT | 9,14,85 |
| ALBA | 6,9,12,14,16,32,39,45,57,72,79,85 |
| AMSTRAD/ANKARO/FIDELITY/HANSEATIC | 35,38,41,47,48,49,51,52,55,63,65,76,80,90,109,110 |
| VISIOPASS | 2,9,20,22,36,59,74,82 |
| PHILLIPS | 2,9,20,22,36,59,74,82 |
| SABA | 6,9,14,16,32,45,57,85,120,122 |
| MANHATTAN | 6,9,14,16,32,45,57,85,120,122 |
| PACE | 6,9,14,16,32,45,57,85,120,122 |
| NETWORK | 9,14 |
| MASPRO | 10,26,68,84,116 |
| ZHENDER | 1,2,4,17,18,25,27,31,33,34,40,43,50,60,67,77,81,88,92,94,95,98,100,101,105,107,108 |
| KATHREIN | 2,9,10,16,17,18,20,22,25,26,27,36,40,59,67,68,74,82,84,88,92,100,105,108,112 |
| GRUNDIG | 2,16,23,44,70,91,114,119 |
| HUTH | 56,61,73,89 |
| MORGAN | 73 |
| RADEX | 2,29,31,54,58,64,87,102,118 |
| POLYTRON | 2,29,31,54,58,64,87,102,118 |
| DNT | 2,29,31,54,58,64,87,102,118 |
| TECHNISAT | 2,29,31,54,58,64,87,102,118 |
| ECHOSTAR | 2,29,31,54,58,64,87,102,118 |
| TELEDIREKT | 85,121 |
| SIEMANS | 85,121 |
| SCHWAIGER | 85,121 |
| LUXOR | 3,5,7,8,15,16,42,46,66,75,103 |
| SALORA | 3,5,7,8,15,16,42,46,66,75,103 |
| NOKIA | 2,3,5,7,8,15,16,29,31,42,46,54,58,64,66,75,87,102,103,111 |
| SONOLOR | 2,9,20,22,36,59,74,82 |
| FUBA/TRIASAT/TRIAX/FREECOM | 19,37,69,71,94,104,117 |
| JOHANSSON/WINNERSAT | 40 |
| HIRSCHMANN | 2,11,24,25,30,97 |
| SAMSUNG | 11 |
| VORTEC | 11 |
| UNIDEN | 84 |
| QUADREL | 21,28,93,96 |
| NIKKO | 21,28,93,96 |
| TATUNG | 21,28,93,96 |
| TRISTAR | 18 |
| STRONG | 18 |
| SCIENTIFIC ATALANTA | 13 |
| G.I.JERROLD | 106 |
| MATSUI | 115 |
| WISI/TECH | 1,2,4,31,33,34,43,50,60,77,81,95,98,101,107,113 |
| PALSAT/NAGAI/PALCOM | 27,94 |
| GALAXIS/ALDES/PROSAT/SKYMASTER/ANARKO | 86,99,78 |

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LE MAGNÉTOSCOPE


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|--|---|
| Format: | Norme VHS PAL |
| Nombre de têtes | Quatre têtes |
| Signal vidéo : | Signaux couleur ou monochrome PAL/MESECAM : 625 lignes |
| Enregistrement audio Hi-Fi : | Enregistrement bas conformément à la norme stéréo Hi-Fi |
| Durée de lecture maximale : | 480 min avec une cassette vidéo E-240 en mode Vitesse lente (LP) |
| Largeur de la bande : | 12.7 mm |
| Vitesse de défilement de la bande : | 23.39 mm/s en mode normal (SP); 11.70 mm/s en mode lent (LP) |
| Entrée antenne : | 75 Ω asymétrique |
| Canaux de réception : | VHF Canaux 2-12 + S1-S41, UHF Canaux 21-69, |
| Signal de sortie radiofréquence : | UHF Canaux 21-69 |
| Alimentation électrique : | 230V, alternatif 50 Hz |
| Consommation électrique : | 16W (Mode Économie d'énergie \leq 1W) : |
| Température ambiante de fonctionnement : | 5° C à 40° C |
| Température de stockage : | -20° C à 55° C |
| Entrée vidéo : | 1.0 Vc-c, 75 Ω |
| Sortie vidéo : | 1.0 Vc-c, 75 Ω |
| Entrée audio : | Lignes 1 et 2 : -3,8 dBs, 10 k Ω , Lignes 3: -5.0dBs 47 k Ω |
| Sortie audio : | Lignes 1 et 2 : -3,8 dBs, 1 k Ω Sortie-audio: -5.0dBs, 1 k Ω |
| AUDIO Hi-Fi : | Dynamique : ~ 90 dBs typ. (SP); Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz Pleurage et scintillement < 0,005% Wrm (JIS A) |
| Dimensions : | 360 (L) x 289 (P) x 93 (H) mm |
| Poids : | 3.2 kg (environ) |
| Accessoires fournis : | Câble coaxial 75 Ω RF, manuel d'utilisation, télécommande et 2 piles AA. |

- Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis dans le cadre de notre politique d'amélioration permanente des produits.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'inexactitudes ou d'omissions identifiées dans cette documentation, étant entendu que nous nous sommes efforcés de fournir une documentation aussi complète et exacte que possible.

CHARTE DE DÉPANNAGE

DÉPANNAGE

| PROBLÈME | SOLUTION |
|--|---|
| L'écran du magnétoscope ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le magnétoscope ne fonctionne pas en mode ÉCONOMIE D'ÉNERGIE. • Vérifiez si le cordon d'alimentation est relié au secteur. • Vérifiez si la prise secteur est alimentée (branchez un autre appareil pour le vérifier). |
| Le magnétoscope ne fonctionne pas -  s'affiche. | <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche TIMER ON/OFF (MISE EN/HORS SERVICE DU PROGRAMMATEUR) pour désactiver le programmeur. |
| Le magnétoscope ne répond à aucune commande. | <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le mode VERROUILLAGE ENFANT n'est pas activé. • Le dispositif de sécurité est en fonction : débranchez le magnétoscope pendant deux heures. |
| Impossible de charger une cassette. | <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez qu'il y a une cassette dans le magnétoscope. • Assurez-vous de charger correctement la cassette dans le magnétoscope. |
| Le magnétoscope ne répond à aucune commande de la télécommande. | <ul style="list-style-type: none"> • La télécommande est trop éloignée du magnétoscope. • Dirigez la télécommande vers le magnétoscope. • Les piles sont épuisées - remplacez-les. • Les piles ne sont pas correctement installées. • Le magnétoscope est exposé à une source lumineuse intense. |
| Aucune image. | <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur le canal vidéo. • Vérifiez tous les câbles. |
| Impossible de rembobiner la bande. | <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que la bande n'a pas déjà été rembobinée. |
| L'image ne change pas avec les touches CHANNEL ▲ / ▼ (CANAL). | <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le magnétoscope ne se trouve pas en mode Timer ou Menu. |
| Impossible de sélectionner la position de chaîne appropriée. | <ul style="list-style-type: none"> • Cette position a été définie comme étant ignorée. Annulez cette définition. |
| Absence de couleur ou image TV médiocre. | <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la connexion de tous les câbles. • Assurez-vous d'avoir branché correctement le cordon d'alimentation du magnétoscope. |
| De la "neige" apparaît lors de la lecture. | <ul style="list-style-type: none"> • Réglez l'alignement à l'aide des touches CHANNEL ▲ / ▼. • Utilisez une autre cassette. • Il se peut que les têtes soient encrassées. Contactez le service d'entretien SHARP. |
| La cassette est systématiquement éjectée lorsque vous appuyez sur les touches RECORD (●) (ENREGISTRER) ou TIMER ON/OFF (MISE EN/HORS SERVICE DU PROGRAMMATEUR) | <ul style="list-style-type: none"> • La languette de protection contre l'enregistrement a été retirée. |
| Impossible de lire/enregistrer une bande vidéo en mode Stéréo. | <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le magnétoscope est connecté au téléviseur à l'aide d'un câble Péritel. • Il se peut que l'émission ne soit pas diffusée en stéréo. |
| SHOWVIEW n'enregistre pas les émissions appropriées. | <ul style="list-style-type: none"> • L'absence de signal VPS/PDC affecte la durée d'enregistrement. • Assurez-vous que le mode VPS/PDC est ACTIVÉ (ON). • Assurez-vous d'avoir réglé correctement la date et l'heure sur le magnétoscope. |
| Le récepteur d'émission par satellite ne répond pas aux commandes du magnétoscope. | <ul style="list-style-type: none"> • Ajuster la position ou l'angle du récepteur satellite. |
| Vous ne pouvez pas sélectionner de canal satellite à l'aide du magnétoscope. | <ul style="list-style-type: none"> • Réinstallez tous les canaux en vérifiant si le magnétoscope ne fonctionne pas dans un mode canal spécial et que le canal approprié se trouve sous le canal 99 sur le récepteur satellite. |

- GB** This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.
- D** Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
- F** Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
- NL** Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
- DK** Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.
- I** Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.
- GR** Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.
- P** Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
- E** Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE modificadas por medio de la 93/68/CEE.
- S** Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
- N** Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
- FIN** Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

SHARP

SHARP CORPORATION

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH

SonninstraÙe 3, 20097 Hamburg, Germany